

# YAESU

Receptor Comunicación

## VR-500

Manual de Operacion

**ESPAÑOL**

**YAESU MUSEN CO., LTD.**

4-8-8 Nakameguro, Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

**YAESU U.S.A.**

17210 Edwards Rd., Cerritos, CA 90703, U.S.A.

**YAESU EUROPE B.V.**

P.O. Box 75525 1118 ZN, Schiphol, The Netherlands

**YAESU UK LTD.**

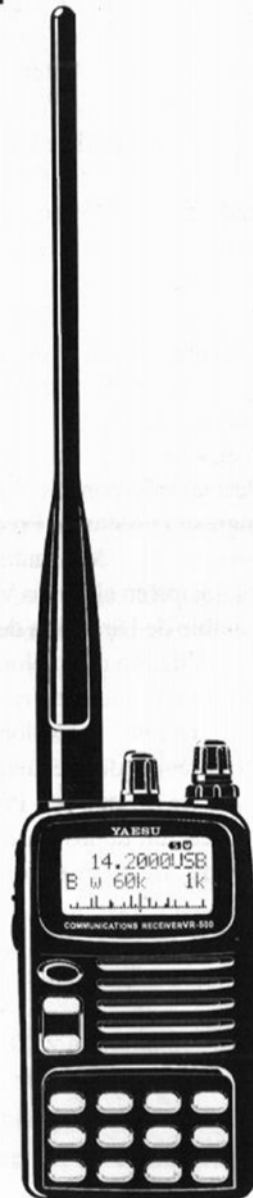
Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

**YAESU GERMANY GmbH**


Am Kronberger Hang 2, D-65824 Schwalbach, Germany

**YAESU HK LTD.**

11th Floor Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Rd.,  
Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong



Nosotros, ASTEC Actividades Electrónicas S.A., declaramos bajo nuestra responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 Marzo 1.999, traspuesta a la Legislación Española mediante el R.D. 1890/2000 de 20 de Noviembre.

  
Luis Cuevas Montero - Apoderado  
ASTEC S.A. - Valportillo I, 10 - 28108 Alcobendas (Madrid)  
Fax 916 617 387 - e-mail: astec@astec.es

**ADVERTENCIA DE USO**

Este receptor trabaja en frecuencias que no son de uso generalizado. Su uso está únicamente permitido para las bandas de frecuencia adjudicadas para radio amateur. No está permitida la difusión de posibles comunicaciones recibidas fuera de las bandas citadas.

**ÁREAS DE UTILIZACIÓN**

ALEMANIA-AUSTRIA-BÉLGICA-DINAMARCA ESPAÑA-FINLANDIA-FRANCIA-GRECIA-HOLANDA-ISLANDIA-IRLANDA-ITALIA  
LIENCHTENSTEIN-LUXEMBURGO-NORUEGA-PORTUGAL - SUECIA - SUIZA - REINO UNIDO

YAE VR



**YAESU**  
*... leading the way.<sup>SM</sup>*

Copyright 1999  
Yaesu Musen Co., Ltd.  
All rights reserved.

No portion of this manual  
may be reproduced  
without the permission of  
Yaesu Musen Co., Ltd.

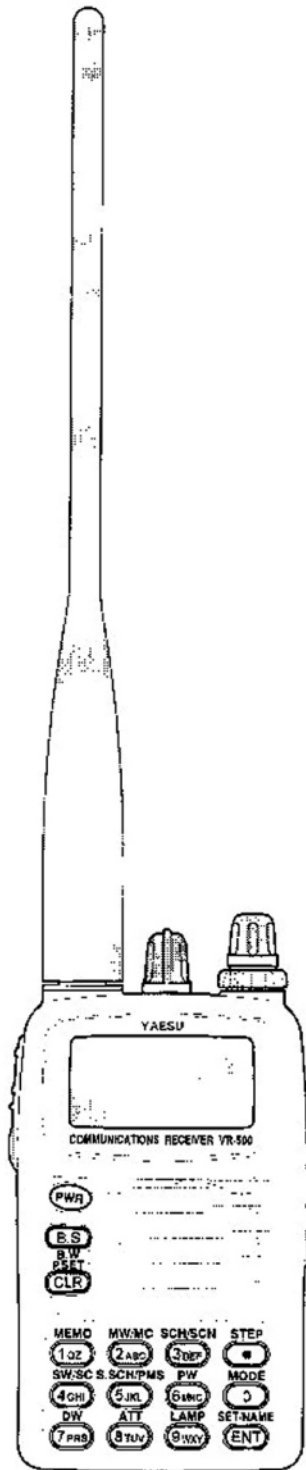
Printed in Japan

9909k-0K



# Contenidos

<b>Introducción</b> .....	1	<b>Modo de Memoria</b> .....	19
<b>Controles y Conectores</b> .....	2	Registro de Memoria .....	19
<b>Indicadores e Iconos del Despliegue</b> .....	3	Registro Simple .....	19
<b>Función de las Teclas</b> .....	4	Registro en Unidades	
<b>Accesorios y Componentes Alternativos</b> .	6	Designadas de la Memoria ...	20
<b>Instalación de Accesorios</b> .....	7	Recuperación de Memorias .....	22
Instalación de la Batería .....	7	Asignación de Etiquetas a	
Indicación de Bajo Voltaje de la Batería	7	las Memorias ..	22
Instalación de la Antena .....	7	Exploración de Canales de Memoria ...	23
Instalación del Broche para Cinturón ....	8	Exploración Preferencial de	
Conexión a la Red de CA con		Memorias (PMS) ...	23
el Adaptador Optativo NC-60 ....	8	Exploración de Bancos de Memoria ..	24
<b>Funcionamiento Básico</b> .....	9	Modo de Exploración .....	26
Conexión y Desconexión del Radio .....	9	Eliminación de Canales de Memoria ....	26
Ajuste del Volumen y del Circuito		Recuperación Alfanumérica de	
Reductor de Ruidos ....	9	Memorias ...	27
Configuración del Sistema de		Reproducción de Canales de Memoria .	28
Silenciamiento Mediante RF ...	9	Intercambio de Canales de Memoria ...	28
Selección de Modo .....	10	Reproducción de Bancos de Memoria ..	29
Navegación de Frecuencias .....	10	Intercambio de Bancos de Memoria ....	29
Perilla de Sintonización .....	10	Eliminación de Bancos de Memoria ....	30
Ingreso Directo de Frecuencias		Verificación de Canales de Memoria ...	30
Mediante el Teclado ..	10	<b>Despliegue de Banda</b> .....	32
Exploración en el Modo VFO .....	12	Para Habilitar el Despliegue de Banda ...	33
Cambio de Dirección del		<b>Doble Canal en Observación</b> .....	34
Circuito de Exploración VFO ...	13	<b>Monitoreo para Canal Prioritario</b> .....	36
Omisión (Salto) de Frecuencias		<b>Sistema de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup></b> .....	37
Durante la Exploración VFO ...	13	<b>Reposición</b> .....	39
Exploración de Frecuencias		Reposición del Sistema .....	39
Programadas ...	14	Reposición de Funciones y	
Modificación de los Pasos de Canal ...	17	del Sistema del Menú ...	39
Modo de Ajuste Previo .....	18	<b>Modo de Programación</b> .....	40
		<b>Clonar</b> .....	49
		<b>Especificaciones Técnicas</b> .....	50



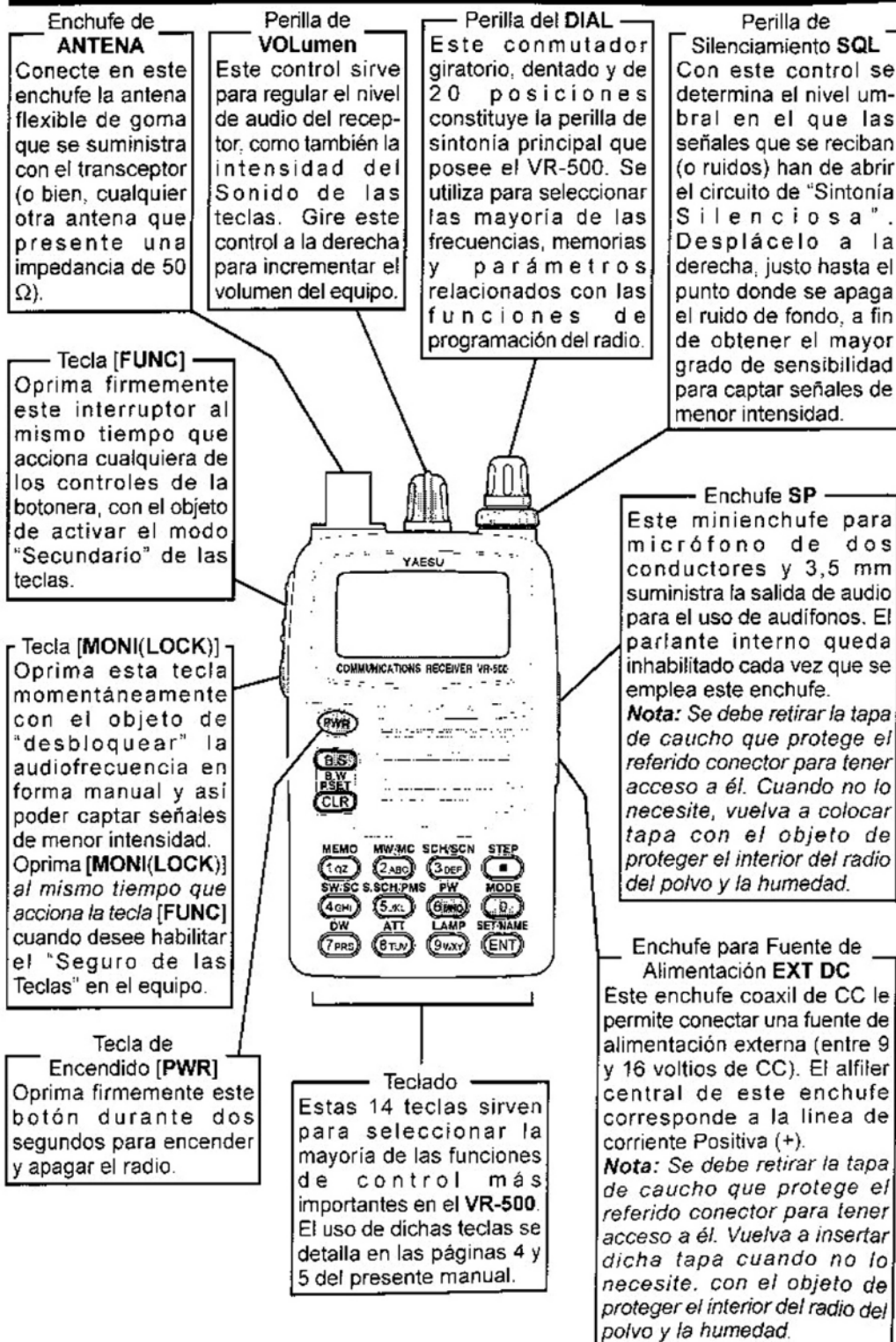
El VR-500 es un compacto receptor de telecomunicación de alto rendimiento, con una recepción de cobertura general de 100 a 1300 MHz en los modos OC, de Banda Lateral Única (Inferior y Superior), AM, al igual que en los modos de modulación de frecuencias (de banda Ancha y Angosta), (esta cobertura incluye las bandas de radiodifusión por AM y FM, las HF de Onda Corta de hasta 16 MHz, las bandas de televisión de VHF y UHF, las aeronáuticas AM por VHF, ¡como asimismo una amplia gama de frecuencias comerciales y de seguridad pública!)

El reducido tamaño del VR-500 le permite llevarlo consigo a todas partes: cuando sale de excursión, a esquiar o cuando va de paseo por la ciudad; asimismo, la flexibilidad funcional del receptor pone a disposición del usuario diversas vías de aplicación para que disfrute plenamente de todas las ventajas que le ofrece este aparato.

Es posible simplificar considerablemente el funcionamiento del VR-500 utilizando el modo de "AJUSTE PREVIO". Dicho modo cuenta con diez frecuencias de "partida" (una frecuencia en cada una de las bandas de recepción más conocidas), a partir de las cuales usted podrá iniciar posteriormente el proceso de sintonía manual.

Gracias por preferir el VR-500 y lo invitamos desde ya a que lea todo el manual con atención, ¡de modo que se familiarice con las innumerables y fascinantes funciones que le ofrece este nuevo receptor de comunicación de Yaesu!

# Controles y Conectores



**Enchufe de ANTENA**  
Conecte en este enchufe la antena flexible de goma que se suministra con el transceptor (o bien, cualquier otra antena que presente una impedancia de 50 Ω).

**Perilla de VOLUMen**  
Este control sirve para regular el nivel de audio del receptor, como también la intensidad del Sonido de las teclas. Gire este control a la derecha para incrementar el volumen del equipo.

**Perilla del DIAL**  
Este conmutador giratorio, dentado y de 20 posiciones constituye la perilla de sintonía principal que posee el VR-500. Se utiliza para seleccionar la mayoría de las frecuencias, memorias y parámetros relacionados con las funciones de programación del radio.

**Perilla de Silenciamiento SQL**  
Con este control se determina el nivel umbral en el que las señales que se reciben (o ruidos) han de abrir el circuito de "Sintonía Silenciosa". Desplácelo a la derecha, justo hasta el punto donde se apaga el ruido de fondo, a fin de obtener el mayor grado de sensibilidad para captar señales de menor intensidad.

**Tecla [FUNC]**  
Oprima firmemente este interruptor al mismo tiempo que acciona cualquiera de los controles de la botonera, con el objeto de activar el modo "Secundario" de las teclas.

**Tecla [MONI(LOCK)]**  
Oprima esta tecla momentáneamente con el objeto de "desbloquear" la audiofrecuencia en forma manual y así poder captar señales de menor intensidad. Oprima [MONI(LOCK)] al mismo tiempo que acciona la tecla [FUNC] cuando desee habilitar el "Seguro de las Teclas" en el equipo.

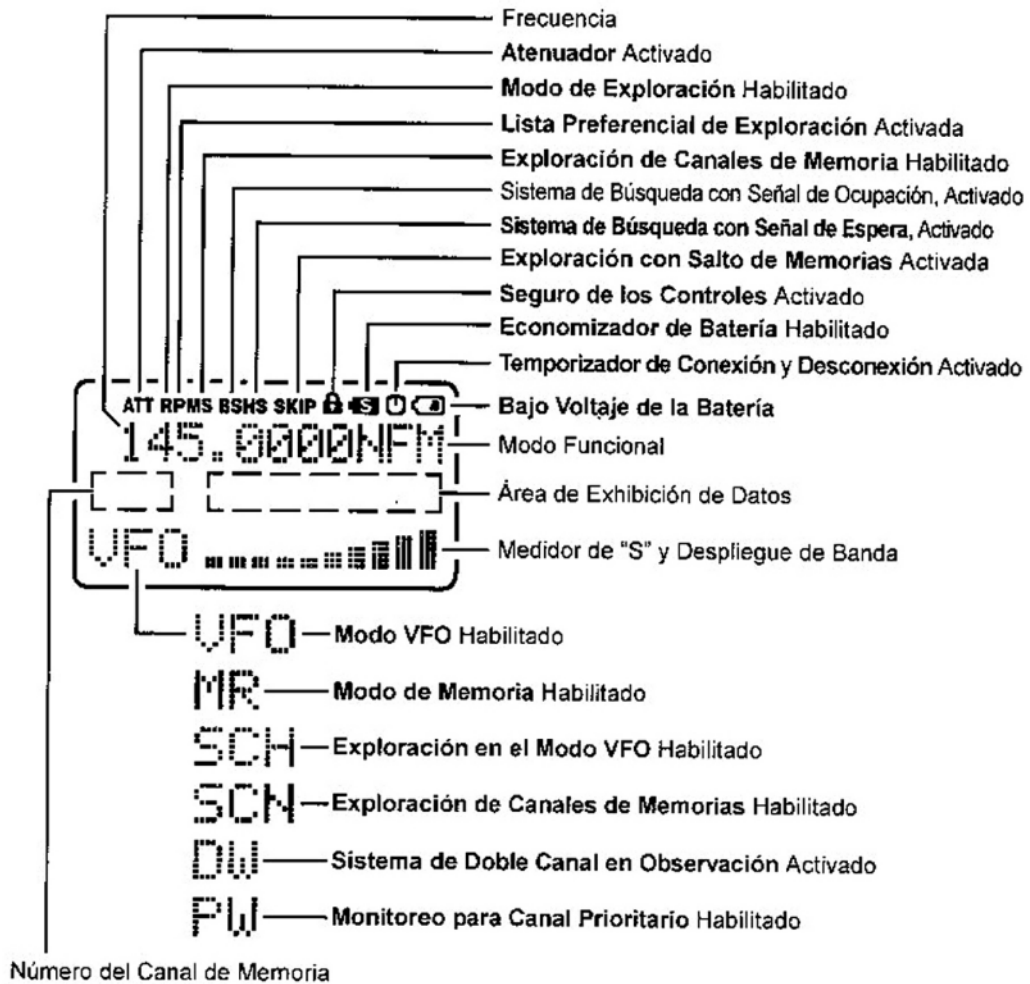
**Tecla de Encendido [PWR]**  
Oprima firmemente este botón durante dos segundos para encender y apagar el radio.

**Teclado**  
Estas 14 teclas sirven para seleccionar la mayoría de las funciones de control más importantes en el VR-500. El uso de dichas teclas se detalla en las páginas 4 y 5 del presente manual.

**Enchufe SP**  
Este minienchufe para micrófono de dos conductores y 3,5 mm suministra la salida de audio para el uso de audifonos. El parlante interno queda inhabilitado cada vez que se emplea este enchufe.  
*Nota: Se debe retirar la tapa de caucho que protege el referido conector para tener acceso a él. Cuando no lo necesite, vuelva a colocar tapa con el objeto de proteger el interior del radio del polvo y la humedad.*

**Enchufe para Fuente de Alimentación EXT DC**  
Este enchufe coaxil de CC le permite conectar una fuente de alimentación externa (entre 9 y 16 voltios de CC). El alfiler central de este enchufe corresponde a la línea de corriente Positiva (+).  
*Nota: Se debe retirar la tapa de caucho que protege el referido conector para tener acceso a él. Vuelva a insertar dicha tapa cuando no lo necesite, con el objeto de proteger el interior del radio del polvo y la humedad.*

# Indicadores e Iconos del Despliegue



# Función de las Teclas

	[1(MEMO)]	[2(MW/MC)]	[3(SCH/SCN)]
<b>Al oprimir esta tecla</b>	marcará el Número "1" en la Frecuencia de comunicación que ha de utilizar.	marcará el Número "2" en la Frecuencia de comunicación que ha de utilizar.	marcará el Número "3" en la Frecuencia de comunicación que ha de utilizar.
<b>Al oprimir [F/W]</b>	el radio comenzará a funcionar a partir del modo de "Memoria".	la frecuencia VFO quedará almacenada en la memoria o en su defecto, los datos que existían anteriormente en ese canal van a ser eliminados del sistema.	iniciará automáticamente el proceso de exploración en el VR-500.
<b>Al oprimir [F/W] + la referida tecla por 2 segundos</b>	no se activa ninguna función en el radio.	no se activa ninguna función en el radio.	no se activa ninguna función en el radio.
	[4(SW/SC)]	[5(S.SCH/PMS)]	[6(PW)]
<b>Al oprimir esta tecla</b>	marcará el Número "4" en la Frecuencia de comunicación que ha de utilizar.	marcará el Número "5" en la Frecuencia de comunicación que ha de utilizar.	marcará el Número "6" en la Frecuencia de comunicación que ha de utilizar.
<b>Al oprimir [F/W]</b>	la frecuencia VFO quedará almacenada en la memoria para "Salto de Exploración" o en su defecto, los datos que existían anteriormente en ese registro van a ser eliminados del sistema.	programará y activará el Sistema de Exploración Preferencial de Memorias <sup>SM</sup> .	activará automáticamente la función de Monitoreo Prioritario en el radio.
<b>Al oprimir [F/W] + la referida tecla por 2 segundos</b>	no se activa ninguna función en el radio.	programará y activará el Modo de Exploración Inteligente <sup>MR</sup> en el transceptor.	se exhibirá en la pantalla del transceptor el tiempo de funcionamiento transcurrido, además del periodo total de transmisión a contar de la última vez que encendió el aparato.
	[7(DW)]	[8(ATT)]	[9(LAMP)]
<b>Al oprimir esta tecla</b>	marcará el Número "7" en la Frecuencia de comunicación que ha de utilizar.	marcará el Número "8" en la Frecuencia de comunicación que ha de utilizar.	marcará el Número "9" en la Frecuencia de comunicación que ha de utilizar.
<b>Al oprimir [F/W]</b>	activará automáticamente la función de Doble Canal en Observación.	accionará automáticamente el atenuador de entrada del receptor.	se encenderá la luz de fondo de la pantalla y las teclas por un periodo de 5 segundos.
<b>Al oprimir [F/W] + la referida tecla por 2 segundos</b>	quedará almacenado en el Canal de Memoria respectivo el par de frecuencias VFO que se necesita para hacer funcionar el Sistema de Vigilancia Dual en el radio.	no se activa ninguna función en el radio.	no se activa ninguna función en el radio.

## Función de las Teclas

[ • (STEP)]	[B.S(B.W)]	
marcará el "Punto Decimal" en la Frecuencia de comunicación que ha de utilizar (" • ").	activará la función de Extensión de Banda.	<b>Al oprimir esta tecla</b>
podrá seleccionar los pasos del sintetizador que ha de aplicar en el modo VFO.	seleccionará la amplitud de barrido para la Extensión de Banda.	<b>Al oprimir [F/W]</b>
no se activa ninguna función en el radio.	no se activa ninguna función en el radio.	<b>Al oprimir [F/W] + la referida tecla por 2 segundos</b>
[0(MODE)]	[CLR(P.SET)]	
marcará el Número "0" en la Frecuencia de comunicación que ha de utilizar.	cancelará automáticamente el ingreso de frecuencias o si no, el modo de programación del Menú.	<b>Al oprimir esta tecla</b>
seleccionará el modo de recepción en el equipo.	hará que el radio alterne entre el modo de funcionamiento de "Ajuste Previo" y el "Normal".	<b>Al oprimir [F/W]</b>
no se activa ninguna función en el radio.	no se activa ninguna función en el radio.	<b>Al oprimir [F/W] + la referida tecla por 2 segundos</b>
[ENT(SET/NAME)]	[MONI(LOCK)]	
ingresará el dígito de la Frecuencia en el oscilador VFO.	se abrirá el circuito de silenciamiento en forma manual.	<b>Al oprimir esta tecla</b>
activará el modo de "Programación" (del Menú) o bien, habilitará la configuración de etiquetas Alfanuméricas para el canal de memoria vigente.	habilitará el "Seguro de los Controles" en el radio.	<b>Al oprimir [F/W]</b>
no se activa ninguna función en el radio.	no se activa ninguna función en el radio.	<b>Al oprimir [F/W] + la referida tecla por 2 segundos</b>



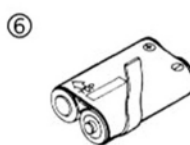
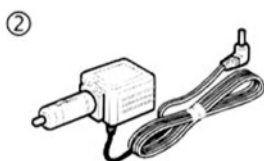
# Accesorios y Componentes Alternativos

## ACCESORIOS SUMINISTRADOS CON EL VR-500

- Antena
- Broche para Cinturón
- Correa de Mano
- Manual de Instrucciones
- Tarjeta de Garantía

## COMPONENTES ALTERNATIVOS PARA EL VR-500

- ① Adaptador de CA **NC-60**
- ② Cable de CC con filtro de ruidos **E-DC-5B**
- ③ Cable de CC, enchufe y cordón solamente **E-DC-6**
- ④ Estuche Acolchado **CSC-72**
- ⑤ Cable de Duplicación **CT-35**
- ⑥ Paquete de Batería Recargable **FNB-59**



La posibilidad de conseguir tales accesorios puede variar de un lugar a otro. Aunque algunos de estos dispositivos se suministran como de uso corriente de acuerdo con las disposiciones propias de cada país, es posible que otros no se puedan conseguir en determinadas regiones. Diríjase al distribuidor Yaesu más cercano para obtener información sobre estos componentes y también sobre otros que últimamente hayan sido lanzados al mercado. Si el transceptor sufre cualquier clase de deterioro por conectar un dispositivo no autorizado por Yaesu, podría dejar sin efecto la Garantía Limitada que posee este aparato.

# Instalación de Accesorios

## INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- Tomando la Ilustración 1 como referencia, deslice la Cubierta de la Batería hacia abajo para quitarla del radio.
- Tomando la Ilustración 2 como referencia, coloque en el Estuche para Pilas dos baterías nuevas tipo AA. Cuando las instale, inserte primero el extremo (-) y luego, empuje el lado (+) de las mismas, de modo que queden debidamente instaladas en su lugar. Siempre cambie ambas pilas al mismo tiempo.
- Coloque nuevamente la cubierta del estuche, como se muestra en la Ilustración 3.

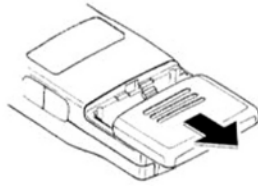


Ilustración 1

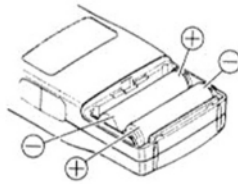


Ilustración 2

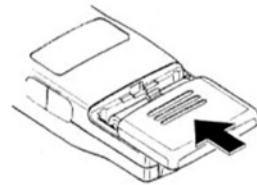
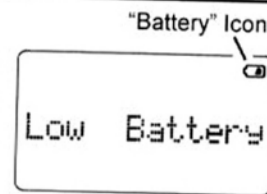


Ilustración 3

**Nota:** De no usar el **VR-500** por un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del radio, puesto que cualquier filtración podría inutilizar el aparato.

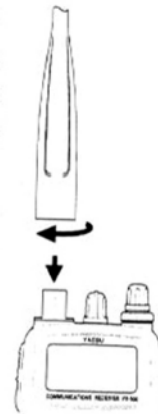
## INDICACIÓN DE BAJO VOLTAJE DE LA BATERÍA

Cuando la carga de la batería disminuye demasiado, aparece el mensaje de "Bajo Voltaje" junto con el icono de "Batería" en la pantalla del transceptor, a fin de indicarle que es tiempo de reemplazar las pilas. Si la tensión disminuye más allá de ese punto, el **VR-500** se desconectará automáticamente.



## INSTALACIÓN DE LA ANTENA

- Para colocar la antena en el **VR-500**, sujétela firmemente desde la base y ejerza un poco de presión "por ambos lados" en ese punto, a medida que la introduce en el conector respectivo. Mientras ejerce presión sobre la antena, desplácela  $\frac{1}{4}$  de vuelta *a la derecha* hasta que quede debidamente ajustada en su lugar.
- Cuando desee sacar la antena del **VR-500**, sosténgala firmemente desde la base, ejerciendo presión sobre ese punto al mismo tiempo que la desplaza  $\frac{1}{4}$  de vuelta *a la izquierda*. A continuación, alce la antena y retírela completamente del aparato.



# Instalación de Accesorios

## INSTALACIÓN DEL BROCHE PARA CINTURÓN

Para instalar el broche para cinturón, primero tiene que pasar la Correa de Mano por la ranura en la parte superior de dicho broche y a continuación, introducir el tornillo de montaje a través de él, ajustándolo con la mayor precisión posible en el agujero respectivo ubicado en la parte trasera del transceptor.

¡Jamás instale el Tornillo de Montaje que se suministra con el Broche para Cinturón si no tiene intenciones de utilizar dicho Broche! ¡El tornillo podría “poner en cortocircuito” los circuitos internos, ocasionando daños irreparables en el equipo!

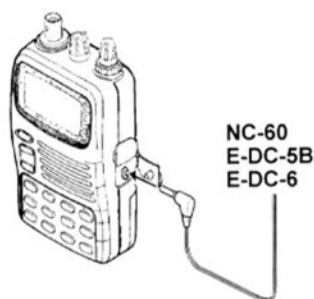


## CONEXIÓN A LA RED DE CA CON EL ADAPTADOR OPTATIVO NC-60

El VR-500 puede ser conectado a la corriente de la red de su hogar con el adaptador de CA optativo, modelo NC-60.

Para instalar el NC-60, apague el transceptor e inserte el microconector del adaptador de CA en el enchufe EXT DC ubicado en el costado del radio. A continuación, introduzca el adaptador de CA en el tomacorriente de la pared y proceda a encender el aparato.

Si dispone de corriente continua de 12 voltios, puede utilizar también el cable alternativo de CC E-DC-5B o el E-DC-6 para hacer funcionar el equipo. Al hacer las conexiones utilizando cualquiera de estos dos cables, asegúrese de seguir cuidadosamente las indicaciones de voltaje al igual que la polaridad apropiada de los cables. Jamás conecte este aparato directamente a una fuente de CC que exceda los 15.0 voltios, como tampoco a una fuente de CA de cualquier tipo.



# Funcionamiento Básico

## CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DEL RADIO

- ① Oprima firmemente durante dos segundos el botón de conexión [**PWR**] de color naranja con el objeto de encender y apagar el equipo.
- ② Al encender el radio, se exhibe durante dos segundos un mensaje de “Bienvenida” en la pantalla del aparato. Una vez transcurrido ese intervalo, la frecuencia vigente aparece desplegada sobre dicho visualizador. Mediante el Sistema del Menú, usted mismo puede modificar el mensaje de “Bienvenida”; refiérase a la página 45 para ver los detalles relativos a esta función.

## AJUSTE DEL VOLUMEN Y DEL CIRCUITO REDUCTOR DE RUIDOS

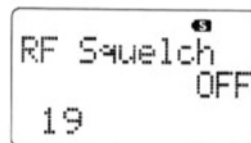
- ① Gire la perilla de **VOLumen** con el propósito de ajustar la intensidad de audio del receptor. Al desplazar este control a la derecha, se incrementa el nivel de volumen en el radio.
- ② El sistema del Sintonía Silenciosa del **VR-500** le permite enmudecer la salida de audio del receptor cuando el radio no recibe ninguna señal. Tal sistema, aparte de reducir el consumo de energía de la batería, también ayuda a eliminar el molesto ruido de fondo que allí se produce.
- ③ Con el objeto de definir el nivel de silenciamiento en el radio, gire la perilla **SQL** a la izquierda hasta el tope y posteriormente, proceda a girarla a la derecha justo hasta pasar el punto donde se enmudece el ruido de fondo. No desplace la perilla **SQL** mucho más allá de dicho umbral; si lo hace, el receptor va a ser incapaz de responder ante la presencia señales de menor intensidad.

## CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA DE SILENCIAMIENTO MEDIANTE RF

Al **VR-500** le ha sido incorporado un sistema especial de “Reducción de Ruido mediante RF”, a través del cual es posible programar el nivel de silenciamiento para que sólo las señales que excedan cierto límite establecido por el usuario puedan abrir este circuito.

Para configurar el circuito de “Silenciamiento mediante RF”, siga el procedimiento que se detalla a continuación:

- ① A partir del modo VFO, oprima [**ENT(SET/NAME)**] *al mismo tiempo que acciona la tecla* [**FUNC**] con el objeto de activar el modo de “Programación” (del Menú).
- ② Desplace la perilla de **Sintonía** y seleccione a continuación la instrucción # 19 del Menú “[Silenciamiento mediante RF]”.
- ③ En esta etapa, gire la perilla de **Sintonía** *al mismo tiempo que acciona la tecla* [**FUNC**] para escoger el nivel de intensidad de la señal que desea utilizar como umbral de Enmudecimiento mediante RF (entre 1 y 9 ó bien, la Desconexión del sistema).
- ④ Finalmente, oprima [**ENT(SET/NAME)**] *al mismo tiempo que acciona la tecla* [**FUNC**] a fin de almacenar este nuevo valor y continuar manejando el radio en la forma habitual.



```
RF Squelch  9
              OFF
19
```

# Funcionamiento Básico

## SELECCIÓN DE MODO

El **VR-500** selecciona automáticamente el modo de recepción habitual de acuerdo a la banda de frecuencias en la que usted esté operando. No obstante, es posible que muchas bandas (especialmente las HF de Onda Corta) empleen más de un modo de transmisión en un determinado segmento de frecuencias.

Si desea cambiar el modo de recepción, oprima [**0(MODE)**] *al mismo tiempo que acciona la tecla* [**FUNC**]. Los modos de recepción que tiene a su alcance son:

**NFM** ⇨ **WFM** ⇨ **AM** ⇨ **LSB** ⇨ **USB** ⇨ **CW** ⇨ **NFM** ⇨

## NAVEGACIÓN DE FRECUENCIAS

### Perilla de Sintonización

Con la perilla de **Sintonización** el usuario puede sintonizar frecuencias en los pasos que han sido programados en la fábrica con anterioridad. Al rotar dicha perilla a la derecha, hará que el radio sintonice *ascendiendo* en frecuencia, mientras que al girarla a la izquierda, hará que se desplace hacia las frecuencias de utilización *más bajas*.

Si gira la perilla de **Sintonía** *al mismo tiempo que acciona la tecla* [**FUNC**], la frecuencia avanzará ya sea en pasos de 1 kHz (SSB/OC) o de 1 MHz (AM /FM/ WFM). Esta función es muy útil para realizar excursiones de frecuencias rápidas en la amplia gama de sintonización que posee el radio. El usuario puede cambiar el tamaño de los pasos (de 1 MHz); para ver los detalles relativos a esta función, refiérase a la sección titulada “Modificación de los Pasos de Canal” en la página 17 del manual.

### Ingreso Directo de Frecuencias mediante el Teclado

El usuario puede hacer uso del teclado para ingresar directamente la frecuencia de trabajo que desea utilizar.

Para registrar una frecuencia mediante el teclado:

- ① Ingrese primero el segmento en “MHz” perteneciente a la frecuencia a partir de la cual desea operar.
- ② Luego, oprima la tecla [**• (STEP)**] para marcar el punto decimal a continuación del segmento en “MHz”.
- ③ Posteriormente, ingrese los cuatro números restantes para completar la frecuencia.
- ④ De existir algún “cero” al final, entonces puede oprimir la tecla [**ENT(SET/NAME)**] después de anotar el último dígito distinto de cero.

Ejemplos:

Para ingresar 146.5200 MHz:

Marque [**1**] ⇨ [**4**] ⇨ [**6**] ⇨ [**•**] ⇨ [**5**] ⇨ [**2**] ⇨ [**0**] ⇨ [**0**].

# Funcionamiento Básico

Para ingresar 810 kHz: Marque [•] ➡ [8] ➡ [1] ➡ [0] ➡ [0].

Para ingresar 445.4000 MHz: Marque [4] ➡ [4] ➡ [5] ➡ [•] ➡ [4] ➡ [ENT].

## NOTIFICACION

En algunos lugares, interferencia podrá ser observada en la frecuencia de la lista (A), cuando una señal fuerte aparezca en la frecuencia de la lista (B) correspondiente. Esta interferencia es una característica del diseño del receptor, y son pocas las frecuencias afectadas. Esto se debe al avanzado circuito dentro del VR-500.

(A) Escuchara Interferencia	(B) Teniendo una Portadora en
525 kHz	964 MHz
2.5 MHz	429, 860 y 865 MHz
5.05 MHz	964 MHz
50.5 MHz	419, 550 y 964 MHz
187.5 MHz	93.7, 201, 214, 236, 237, 261, 268 y 804 MHz
445 MHz	148, 222, 314, 332, 379, 380, 388, 405, 408, 470, 471, 484, 506 y 941 MHz
501 MHz	750 MHz
910 MHz	972 MHz
1151 MHz	724 y 1000 MHz

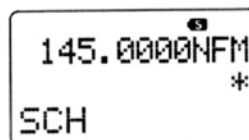
# Funcionamiento Básico

## EXPLORACIÓN EN EL MODO VFO

La función de Exploración en el modo VFO hace que el radio barra la banda en busca de frecuencias activas.

Antes de habilitar dicha función, regule primero el Nivel de Silenciamiento justo en el punto donde se suprime el ruido de fondo. Si se escucha el ruido fondo, el circuito de Exploración VFO no va a iniciar el proceso de barrido.

A partir del modo VFO, accione [3(SCH/SCN)] *al mismo tiempo que mantiene oprimida la tecla [FUNC]*. El VR-500 comenzará a explorar entonces a partir del referido modo, sintonizando hacia las frecuencias más altas, y se detendrá en el momento en que reciba una señal que sea lo bastante intensa para atravesar el umbral de Silenciamiento vigente. El radio permanecerá detenido ante esa frecuencia y reiniciará su ciclo conforme al modo de “REANUDACIÓN” que haya sido programado previamente en el sistema.



Cuando desee verificar o modificar el modo de “REANUDACIÓN” en el radio, accione [3(SCH/SCN)] una vez más *al mismo tiempo que mantiene oprimida la tecla [FUNC]*. En ese instante, el modo de “REANUDACIÓN” vigente aparecerá indicado en la parte superior de la pantalla (con excepción del modo de “Pausa”, que corresponde al parámetro de programación original en el radio).

Los modos de “REANUDACIÓN” que existen en el sistema son:

**Pausa** ➡ **Señal de Ocupación** ➡ **Señal de Espera** ➡ **Pausa** ➡

### **Pausa** (Valor Original):

En este modo, el circuito de barrido VFO se detiene ante cualquier señal que encuentra y permanece allí durante 5 segundos. Si usted no toma ninguna medida para inhabilitar el circuito de exploración VFO dentro de ese periodo, éste reanudará su ciclo aunque la otra estación no haya concluido aún sus emisiones.

### **Señal de Ocupación:**

En este modo, el circuito de barrido VFO se detiene ante cualquier señal que encuentra, pero dos segundos después de que se suprime la portadora, cuando una o más estaciones remotas dejan de transmitir, dicho circuito reanudará automáticamente su ciclo. En este caso, el icono “BS” (Sistema de **B**úsqueda con **S**eñal de **O**cupación) va a aparecer indicado en la sección superior del despliegue.

### **Señal de Espera:**

En este modo, el circuito de barrido VFO se detiene ante cualquier señal que encuentra. Éste no reanudará su ciclo, a menos que usted vuelva a activar el sistema de búsqueda VFO en forma manual. En este caso, el icono “HS” (Sistema de **B**úsqueda con **S**eñal de **E**spera) va a aparecer indicado en la sección superior del despliegue.

Con el objeto de detener la exploración VFO en forma manual, simplemente desplace la perilla de **Sintonía** hasta la posición del próximo retén.

# Funcionamiento Básico

## Cambio de Dirección del Circuito de Exploración VFO

Si quiere explorar en la dirección inversa (es decir, *bajando* en frecuencia en lugar de *subir*), sólo tiene que mover la perilla de **Sintonía** hasta la posición del próximo retén para detener el proceso de barrido VFO y posteriormente, girarla un lugar en sentido *opuesto al de las agujas del reloj*. Esto revertirá la dirección de barrido en el modo VFO.

*Nota: Si el Circuito de Exploración VFO se hubiese detenido ante un canal ocupado, sólo necesita girar la perilla de **Sintonía** hasta la posición del próximo retén de la izquierda.*

Para volver a explorar la banda en dirección ascendente en base al modo VFO, desplace la perilla de **Sintonía** hasta la ubicación del próximo retén y posteriormente, gírela un sólo lugar en el mismo sentido al de las agujas del reloj. De haberse detenido el circuito ante un canal ocupado, simplemente ajuste dicha perilla en el próximo retén de la derecha.

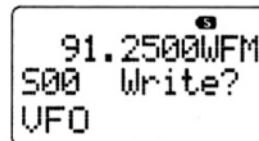
Finalmente, oprima la tecla [**CLR(P.SET)**] para anular la exploración en el modo VFO.

## Omisión (Salto) de Frecuencias Durante la Exploración VFO

Si el circuito de barrido se detiene ante una o varias frecuencias que no necesita (como por ejemplo radiaciones espurias provenientes de un televisor), usted puede “omitirlas” del proceso de Exploración VFO. Lo anterior se logra almacenando las frecuencias en un “Banco de Memorias para Salto de Exploración” especialmente reservado para este fin.

Con el objeto de excluir una frecuencia del ciclo de Exploración VFO:

- ① Mientras el Circuito de Exploración se encuentre detenido frente a una frecuencia que no necesita, oprima [**4(SW/SC)**] *al mismo tiempo que acciona la tecla [**FUNC**]*. En el despliegue aparecerá la indicación “*Snn WRITE?*”, a fin de que confirme la validez de esa señal de mando (refiérase al paso a continuación).
- ② En esta etapa, oprima [**4(SW/SC)**] *al mismo tiempo que acciona la tecla [**FUNC**]* una vez más, con el objeto de almacenar en la Memoria para Salto de Exploración (Registro de Memorias para la Exclusión de Frecuencias VFO) la frecuencia que ha de ser omitida.



91.2500WFM  
S00 Write?  
VFO

Cabe hacer notar que el VR-500 cuenta con 100 Canales de Memoria para Exclusión de Frecuencias VFO (enumerados del “S00 al S99”).

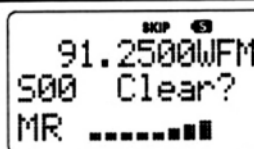
Para reincorporar una frecuencia al circuito de exploración VFO:

- ① Primero, oprima firmemente la tecla [**FUNC**] y a continuación, accione [**1(MEMO)**], varias veces si fuera necesario, con el propósito de ingresar al modo de Memoria para la Exclusión de Frecuencias VFO (en ese instante, la indicación “*Snn*” aparecerá iluminada en el costado izquierdo de la pantalla del radio).
- ② Gire la perilla de **Sintonía** para seleccionar el canal que ha de reincorporar al sistema.



# Funcionamiento Básico

- ③ Luego, oprima **[4(SW/SC)]** al mismo tiempo que acciona la tecla **[FUNC]**. En ese entonces, la indicación “*Snn* CLEAR?” aparecerá iluminada en el despliegue, a fin de que confirme la validez de esa señal de mando (refiérase al paso a continuación).



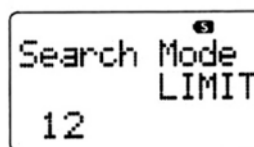
- ④ Y para terminar, presione **[4(SW/SC)]** al mismo tiempo que acciona la tecla **[FUNC]** una vez más; esta acción eliminará el canal de la Memoria para Salto de Exploración, reincorporando nuevamente esa frecuencia al circuito de barrido VFO.

## Exploración de Frecuencias Programadas

El VR-500 le permite programar hasta diez segmentos de banda, dentro de los cuales se puede limitar la exploración VFO en el radio. Este modo hace posible que el circuito de barrido de su equipo se concentre en los segmentos de banda más activos de su localidad, sin tener que perder tiempo en aquéllos con frecuencias desocupadas.

Con el objeto de limitar el proceso de barrido a uno de los márgenes previamente establecidos, usted debe escoger la opción correspondiente a los límites (“LIMIT”) de banda en la instrucción #12 del Menú (“[Modo de Exploración]”), conforme al procedimiento que se indica a continuación:

- ① Oprima firmemente la tecla **[FUNC]** y mientras la mantiene en esa posición, accione **[ENT(SET/NAME)]**, a fin de activar el modo de “Programación” (del Menú) en el radio.
- ② A continuación, gire la perilla de **Sintonía** para seleccionar la instrucción #12 [correspondiente al Modo de Exploración].
- ③ Presione firmemente la tecla **[FUNC]** y mientras la mantiene en esa posición, gire la perilla de **Sintonía** y proceda a seleccionar “LIMIT” como el modo de Exploración VFO vigente en el radio.
- ④ En esta etapa, oprima la tecla **[CLR(P.SET)]** para ingresar al modo VFO en el radio.



El VR-500 viene programado de fábrica con límites de banda de uso estándar. Éstos han sido agrupados en unas “Memorias para Exploración de Bandas”, según se señala en la lista siguiente:

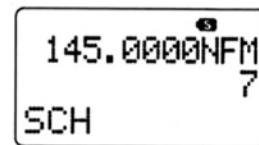
# de Memoria para Exploración de Bandas	Gamas de Frecuencias Programadas	Search Band Memory #	Gamas de Frecuencias Programadas
0	0.5200 ~ 1.8000 MHz	5	50.0000 ~ 54.0000 MHz
1	1.8000 ~ 3.6000 MHz	6	88.0000 ~ 108.0000 MHz
2	3.6000 ~ 10.5000 MHz	7	144.0000 ~ 148.0000 MHz
3	10.500 ~ 21.0000 MHz	8	430.0000 ~ 450.0000 MHz
4	21.0000 ~ 30.0000 MHz	9	1240.0000 ~ 1300.0000 MHz

## Funcionamiento Básico

A continuación se incluye el procedimiento para iniciar la Exploración VFO dentro de una de las bandas especificadas en el párrafo anterior:

- ① Oprima firmemente la tecla **[FUNC]** y mientras la mantiene en esa posición, accione la tecla **[3(SCH/SCN)]**; tal acción dará inicio al proceso de Exploración VFO en el radio (la gama de frecuencias es irrelevante en este punto).
- ② Teniendo el Circuito de Exploración VFO activado, oprima (en forma momentánea) la tecla correspondiente a la *Memoria para Exploración de Bandas*, según se detalla en la lista anterior. En ese instante, el Circuito de Exploración VFO se cambiará automáticamente al segmento de banda dentro de la *Gama de Frecuencias* vinculada con el número de memoria que acaba de seleccionar.

Por ejemplo, si presiona el **[7]** luego de iniciar la Exploración VFO, dicho proceso quedará limitado a la gama de frecuencias entre los 144.0 y 148.0 MHz. Mientras la exploración se encuentre en pleno desarrollo, el usuario podrá utilizar otras



bandas de frecuencias con sólo presionar en forma momentánea cualquiera de las teclas numéricas; en tal caso, el radio se trasladará instantáneamente a esa gama y comenzará a barrer de inmediato dentro de los últimos márgenes de exploración seleccionados.

- ③ Los diferentes aspectos relacionados con la función de Barrido VFO dentro de los límites de banda programables, como el modo de “Reanudación” por ejemplo, son iguales a como se presentan durante el proceso de exploración “normal”.
- ④ Finalmente, oprima la tecla **[CLR(P.SET)]** para detener el circuito de exploración y restablecer el modo sintonización manual a través de la perilla del **Dial**.

## Funcionamiento Básico

El usuario puede modificar a su arbitrio la Gama de Frecuencias Programada de cualquiera de las bandas incluidas en la página anterior, con el objeto de explorar sólo aquellos segmentos que más le interesan.

Para configurar los Márgenes de Frecuencias Programados en el VR-500:

- ① Seleccione directamente con el teclado o si prefiere, con la perilla de **Sintonía** principal, el *Límite Inferior* correspondiente a la Gama de Frecuencias Programable que desea modificar.
- ② Oprima firmemente [**FUNC**] y mientras la mantiene en esa posición, accione durante dos segundos la tecla [**3(SCH/SCN)**]. El mensaje "SCH A Write!" se ilumina brevemente en la pantalla, después de lo cual se restablece la indicación de frecuencia habitual en el radio.
- ③ Escoja a continuación el *Límite Superior* para la Gama de Frecuencias Programable que desea configurar.
- ④ Luego, presione firmemente [**FUNC**] y mientras la mantiene en esa posición, accione por dos segundos la tecla [**3(SCH/SCN)**]. En este caso, el mensaje "SCH B Write!" se exhibe brevemente en la pantalla del radio.
- ⑤ En esta etapa, oprima *momentáneamente* la tecla [**3(SCH/SCN)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**]. Lo anterior activará el modo de Exploración VFO en el radio.
- ⑥ Finalmente, oprima (durante 2 segundos) la tecla numérica perteneciente a la Memoria para Exploración de Bandas dentro de la cual desea almacenar estos límites.

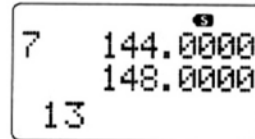
*Ejemplo:* Almacene los límites de banda 9.450 MHz y 9.850 MHz en la Memoria para Exploración # 2.

- ① Seleccione directamente con el teclado 9.450 MHz como el *Límite de Frecuencia Inferior*. En este caso, marque [9] ➡ [.] ➡ [4] ➡ [5] ➡ [ENT(SET/NAME)].
- ② Oprima firmemente [**FUNC**] y mientras la mantiene en esa posición, accione durante dos segundos la tecla [**3(SCH/SCN)**]. El mensaje "SCH A Write!" se ilumina brevemente en la pantalla, después de lo cual se restablece la indicación de frecuencia habitual en el radio.
- ③ Seleccione a continuación 9.850 MHz como el *Límite de Frecuencia Superior*.
- ④ Marque entonces [9] ➡ [.] ➡ [8] ➡ [5] ➡ [ENT(SET/NAME)] con el teclado del radio.
- ⑤ Oprima firmemente [**FUNC**] y mientras la mantiene en esa posición, accione por dos segundos la tecla [**3(SCH/SCN)**]. En este caso, el mensaje "SCH B Write!" aparecerá desplegado en la pantalla del radio.
- ⑥ En esta etapa, presione *momentáneamente* la tecla [**3(SCH/SCN)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**]. Lo anterior activará el modo de Exploración VFO en el equipo.
- ⑦ Y para terminar, oprima durante 2 segundos la tecla [**2(MW/MC)**].

# Funcionamiento Básico

Usted puede revisar rápidamente las gamas de frecuencias contenidas en las Memorias para Exploración de Bandas, para ver si desea programar otros márgenes en tales ranuras. Para llevar a cabo este procedimiento:

- ① A partir del modo VFO, oprima firmemente [ENT(SET/NAME)] al mismo tiempo que acciona la tecla [FUNC], a fin de activar el modo de "Programación" (del Menú) en el radio.
- ② A continuación, gire la perilla de **Sintonía** para seleccionar la instrucción #13 [correspondiente a las Memorias de Exploración].
- ③ Gire la perilla de **Sintonía** al mismo tiempo que oprime la tecla [FUNC] con el objeto de revisar los valores programados en las Memorias para Exploración de Bandas. El Número de la Banda de Exploración (0 ~ 9) aparece indicado en el costado izquierdo de la pantalla, mientras que la gama de frecuencias vigente correspondiente a esa Memoria se exhibe en el costado derecho de dicho visualizador.
- ④ Finalmente, oprima la tecla [ENT(SET/NAME)] al mismo tiempo que acciona [FUNC] para continuar manejando el radio en la forma habitual.



7 144.0000  
148.0000  
13

## MODIFICACIÓN DE LOS PASOS DE CANAL

El sintetizador del radio le brinda la posibilidad de emplear pasos de canal de 0.05/ 0.1/ 1/ 5 /6.25 /9 /10 /12.5 /15 /20 /25 /30 /50 / 100 kHz, y le permite a su vez seleccionarlos en forma automática en base a la frecuencia de escucha que esté utilizando ("AUTO"). Es posible seleccionar además el dígito de la frecuencia que varía durante el proceso de sintonización "Rápida", de modo que se puedan realizar excursiones de frecuencias más extensas a la velocidad que usted mismo elija.

Con el objeto de modificar los pasos de canal:

- ① Oprima (momentáneamente) [ • (STEP) ] al mismo tiempo que acciona la tecla [FUNC].
- ② A continuación, desplace la perilla de **Sintonía** para seleccionar el incremento de frecuencias que desea utilizar durante el proceso de sintonización normal.
- ③ Si desea modificar el dígito de la frecuencia que varía durante la sintonización "Rápida", presione firmemente [FUNC] y mientras la mantiene en esa posición, gire la perilla de **Sintonía** con el objeto de seleccionar el dígito "intermitente" que cambia al realizar excursiones a gran velocidad.\*
- ④ Posteriormente, presione [ • (STEP) ] al mismo tiempo que acciona la tecla [FUNC] para almacenar este nuevo valor y continuar manejando el radio en la forma habitual.



[FUNC]+DIAL Step  
145.0000NFM  
STEP AUTO  
DIAL Step

\* Para comprobar la inclusión del nuevo incremento "rápido" de frecuencias, complete primero el procedimiento anterior. Luego, oprima firmemente la tecla [FUNC] y sin soltarla, gire la perilla de **Sintonía** principal del radio; al hacerlo, el dígito seleccionado en el paso ③ irá cambiando a la par con cada rotación del **DIAL**.

# Funcionamiento Básico

## MODO DE AJUSTE PREVIO

Es posible simplificar considerablemente el funcionamiento del VR-500 utilizando el modo de "AJUSTE PREVIO". Dicho modo cuenta con diez frecuencias de "partida" (una frecuencia para cada una de las diez bandas de recepción más conocidas), a partir de las cuales usted podrá iniciar el proceso de sintonía manual.

Para operar a partir del modo de AJUSTE PREVIO:

- ① Oprima (momentáneamente) [**CLR(P.STEP)**] al mismo tiempo que acciona la tecla [**FUNC**], con el objeto de cambiar el funcionamiento del VR-500 al modo de AJUSTE PREVIO.
- ② A continuación, presione una de las teclas numéricas de la botonera para recuperar la Frecuencia Programada respectiva, según se señala en esta lista.

Número de Canales	Frecuencias Programadas
1	0.5200 MHz (AM)
2	3.5000 MHz (LSB)
3	7.0000 MHz (LSB)
4	14.0000 MHz (USB)
5	50.0000 MHz (CW)
6	88.0000 MHz (WFM)
7	144.0000 MHz (CW)
8	430.0000 MHz (NFM)
9	1240.0000 MHz (NFM)
•	Canal Meteorológico
0	Ésta es una tecla de "AJUSTE PREVIO" especial, la cual alterna entre las distintas Frecuencias Programadas, conforme a las selecciones que se incluyen a continuación:

520 kHz(AM) → 1.800 MHz(AM) → 3.6000 MHz(LSB)  
1240.0000 MHz(NFM) ↑ 10.5000 MHz(AM)  
430.0000 MHz(NFM) ↓ 21.0000 MHz(USB)  
144.0000 MHz(CW) ← 88.0000 MHz(WFM) ← 50.0000 MHz(CW)

- ③ Una vez que haya escogido un segmento de banda PROGRAMADO, podrá abandonar la frecuencia preestablecida si gira la perilla de **Sintonía** principal del radio. Sin embargo, no es posible realizar el ingreso directo de frecuencias mediante el teclado, puesto que con cada pulsación de las teclas el radio seleccionará otro de los segmentos de banda programados en el sistema.
- ④ Finalmente, oprima la tecla [**CLR(P.STEP)**] una vez más al mismo tiempo que acciona [**FUNC**], con el objeto de inhabilitar el modo de AJUSTE PREVIO y continuar manejando el radio en la forma habitual.

# Modo de Memoria

El **VR-500** cuenta con 1000 canales de memoria “estándar”, enumerados del “000” al “999”. Los canales de memoria se pueden usar para almacenar frecuencias de interés especial con el objeto de facilitar su recuperación y así no tener que explorar una banda de trabajo completa para localizarlas.

Tales registros se dividen en diez Bancos de Memoria, los cuales pueden contener un máximo de 100 canales cada uno. El número del Banco de Memoria es el primer dígito de la serie asignada al Canal de Memoria, por consiguiente el Canal 005 pertenece al Banco de Memoria “0”, mientras que el 425, al Banco de Memoria “4”.



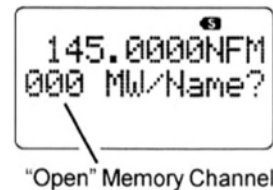
## REGISTRO DE MEMORIA

En el VR-500 existen dos formas de registro diferentes:

- El registro de memoria “simple” retiene automáticamente la frecuencia deseada en la próxima unidad de almacenamiento de canales que esté disponible (sin prestar atención al número de ningún canal de memoria específico).
- El registro en unidades “designadas” de la memoria le permite imputar los datos relativos a la frecuencia al número de canal que usted desee utilizar.

### Registro Simple

- ① A partir del modo VFO, seleccione la frecuencia deseada, al igual que el modo de recepción (AM, NFM, etc.), para que sean memorizados por su estación.
- ② Después de presionar firmemente la tecla [**FUNC**], accione [**2(MW/MC)**] en forma momentánea. El microprocesador automáticamente va a seleccionar el próximo canal de memoria “disponible” que puede ser usado (es decir, un registro de memoria en el que no existe ningún dato almacenado). Un número de tres cifras aparece en el costado izquierdo de la pantalla, indicando la designación del canal en el que van a ser registrados los datos. Del mismo modo, el mensaje “MW/NAME?” se ilumina en el lado derecho de la pantalla (en el que “MW” significa “Inscripción de Memorias” *en inglés*).
- ③ Si desea asignar una etiqueta (denominación) alfanumérica al canal, presione firmemente la tecla [**FUNC**], seguida de [**ENT(SET/NAME)**]. Desde allí, pase directamente al paso número ③ de la sección titulada **Denominación de Memorias** que se incluye a continuación y ejecute las instrucciones de la ③ a la ⑦.
- ④ Posteriormente, oprima [**2(MW/MC)**] una vez más al mismo tiempo que mantiene deprimida la tecla [**FUNC**], a fin de dejar registrada la frecuencia en la memoria. La indicación “WRITE!” se ilumina en el costado derecho del despliegue cuando los datos relativos a la frecuencia han quedado debidamente almacenados en la memoria.



*Nota: Usted debe presionar la tecla [**2(MW/MC)**] en este paso, independientemente del hecho de estar o no asignándole una etiqueta alfanumérica a alguna de las memorias.*

# Modo de Memoria Básico

## Registro en Unidades Designadas de la Memoria

Si desea almacenar una frecuencia en un canal de memoria específico, siga el procedimiento de registro en "Unidades Designadas de la Memoria" que presentamos a continuación:

- ① A partir del modo VFO, seleccione la frecuencia deseada, al igual que el modo de recepción (AM, NFM, etc.), para que sean memorizados por su estación.
- ② Oprima firmemente la tecla **[2(MW/MC)]** al mismo tiempo que acciona **[FUNC]**.
- ③ Si desea asignar una etiqueta (denominación) alfanumérica al canal, presione firmemente la tecla **[FUNC]**, seguida de **[ENT(SET/NAME)]**. Desde allí, pase directamente al paso número ③ de la sección titulada **Denominación de Memorias** que se incluye a continuación y ejecute las instrucciones de la ③ a la ⑦.
- ④ Con el teclado comience a ingresar el número del canal de memoria de tres dígitos que ha de "almacenar". Cuando pulse el tercer dígito del número perteneciente al canal de memoria, aparece la indicación "WRITE!" iluminada en el costado derecho de la pantalla, para confirmar que los datos relativos a la frecuencia han quedado debidamente registrados en el canal de memoria designado.

Ejemplo: Ingrese 162.550 MHz en el Canal de Memoria 005:

- ① Use el teclado para registrar la frecuencia que desea.  
En este caso, marque **[1] ➡ [6] ➡ [2] ➡ [.] ➡ [5] ➡ [5] ➡ [ENT(SET/NAME)]**.
- ② Oprima **[FUNC]** y a continuación, la tecla **[2(MW/MC)]**. En ese momento, aparece el número de un canal en el costado izquierdo de la pantalla y el mensaje "MW/NAME?", en el costado derecho de la misma.
- ③ Marque ahora los dígitos **[0] ➡ [0] ➡ [5]**. El mensaje "005 Write!" se exhibirá por unos segundos, restituyéndose posteriormente en el despliegue la indicación 162.550 MHz, la cual corresponde a la frecuencia VFO vigente. Con esto se da por terminado el registro de memoria en el canal #005 del radio.

Ejemplo: Ingrese 162.450 MHz en el Canal de Memoria 010 e identifique con la etiqueta "NOAA 450" los datos relativos al canal:

- ① Use el teclado para registrar la frecuencia que desea.  
En este caso, marque **[1] ➡ [6] ➡ [2] ➡ [.] ➡ [4] ➡ [5] ➡ [ENT(SET/NAME)]**.
- ② Oprima **[FUNC]** y a continuación, la tecla **[2(MW/MC)]**. En ese momento, aparece el número de un canal en el costado izquierdo de la pantalla y el mensaje "MW/NAME?", en el costado derecho de la misma.
- ③ Oprima **[FUNC]** y posteriormente, la tecla **[ENT(SET/NAME)]**. Concluida esta operación, puede soltar la tecla **[FUNC]** del transceptor.
- ④ En la pantalla de LCD observará un espacio intermitente; esto indica que ha ingresado al modo de registro de etiquetas alfanuméricas en el VR-500.
- ⑤ A continuación, marque **[6 MNO] ➡ [6 MNO]** para inscribir la "N" en el lugar del primer carácter. Posteriormente, oprima la tecla **[FUNC]** y mientras la mantiene en

## Modo de Memoria

esa posición, proceda a girar la perilla de **Sintonía** un lugar a la derecha a fin de desplazar el cursor hasta la posición del próximo carácter de la secuencia.

- ⑥ Presione ahora [6 MNO] ➡ [6 MNO] ➡ [6 MNO] para ingresar la "O" como el segundo carácter de la etiqueta. Desplace la perilla de **Sintonía** un lugar a la derecha, mientras mantiene presionada la tecla [FUNC], para trasladar el cursor hasta la posición del próximo dígito de la secuencia.
- ⑦ Posteriormente, accione la tecla [2 ABC] para inscribir la "A" en el lugar del tercer carácter. Gire la perilla de **Sintonía** un espacio a la derecha al mismo tiempo que presiona [FUNC], con el objeto de desplazar el cursor hasta la posición del próximo dígito de la secuencia.
- ⑧ En esta etapa, marque [2 ABC] para registrar la letra "A" en el lugar del siguiente carácter de la etiqueta. Gire a continuación la perilla de **Sintonía dos lugares** a la derecha al mismo tiempo que presiona la tecla [FUNC], con el propósito de insertar un espacio y desplazarse posteriormente hasta la posición del próximo dígito.
- ⑨ En esta etapa es necesario cambiar las letras por números; suelte, por consiguiente, la tecla [FUNC] y después gire la perilla de **Sintonía** hasta la posición del próximo retén de la derecha, de modo que "123" aparezca indicado en el borde superior derecho del despliegue.
- ⑩ Accione ahora la tecla [4 GHI] para inscribir el "4" en el lugar del próximo carácter de la secuencia. Gire la perilla de **Sintonía** un espacio a la derecha al mismo tiempo que presiona [FUNC], a fin de correr el cursor hasta el punto de ingreso del dígito a continuación.
- ⑪ Similar al caso anterior, presione la tecla [5 JKL] para ingresar el "5" en el lugar respectivo de la secuencia. Desplace la perilla de **Sintonía** un lugar a la derecha, mientras mantiene oprimida la tecla [FUNC], para trasladar el cursor hasta la posición del próximo carácter.
- ⑫ Accione la tecla [0] para ingresar el "0" en el lugar del último dígito de la etiqueta alfanumérica.
- ⑬ Con el objeto de dejar almacenados los datos alfanuméricos, oprima [ENT(SET/NAME)] en el teclado del transceptor.
- ⑭ Finalmente, accione la tecla [FUNC] y mientras la mantiene en esa posición, marque los números [0] ➡ [1] ➡ [0]. El radio exhibirá momentáneamente el mensaje "O10 Write!" en la pantalla, después de lo cual restituirá la indicación 162.450 MHz, correspondiente a la frecuencia VFO entonces vigente.

Debido a que el radio permanece en el modo VFO, usted puede almacenar de la misma forma otras frecuencias de canales en los demás registros de memoria. Para recuperar tales memorias, lea el capítulo que se incluye a continuación en el manual.

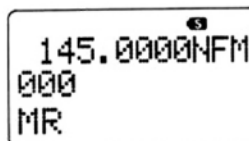


# Modo de Memoria

## RECUPERACIÓN DE MEMORIAS

Es muy sencillo recuperar canales registrados en la memoria:

- ① Empiece por oprimir momentáneamente la tecla [1(MEMO)] al mismo tiempo que acciona [FUNC]. Luego, suelte la tecla [FUNC], de modo que "MR" aparezca desplegado en el borde inferior izquierdo del visualizador, lo cual le advierte al usuario que ha sido habilitada la función de Recuperación de Memorias en el transceptor.
- ② Desplace posteriormente la perilla de Sintonía para seleccionar el canal de memoria que desea o si prefiere, ingrese con el teclado el número de tres dígitos correspondiente a ese canal.



145.0000NFM  
000  
MR

Cuando quiera regresar al modo VFO a partir del modo de Memoria, sólo necesita oprimir la tecla [CLR(P.SET)]. Al hacerlo, el icono "VFO" aparecerá iluminado en el borde inferior izquierdo del visualizador.

## ASIGNACIÓN DE ETIQUETAS A LAS MEMORIAS

Es posible que decida asignar "Etiquetas" (o denominaciones) alfanuméricas a una o varias memorias, de modo de que sea más fácil reconocer el significado de una frecuencia contenida en un determinado canal (como el nombre de una Estación de Radiodifusión, por ejemplo). El usuario puede añadir tales etiquetas al ingresar los datos de frecuencia o si no, en cualquier otra ocasión posterior. En cualquier caso, el proceso de registro es básicamente el mismo.

Anteriormente se presentó la programación de etiquetas alfanuméricas en forma resumida. Por ello, en la siguiente sección del manual hemos descrito más en detalle los pasos relacionados con el proceso.

Para identificar un canal registrado previamente en la memoria:

- ① Recupere primero el canal de memoria al cual le va asignar la actual denominación.
- ② Accione posteriormente la tecla [ENT(SET/NAME)] al mismo tiempo que mantiene oprimida la tecla [FUNC], con el objeto de habilitar la programación de etiquetas en el sistema. En este caso, la posición del primer carácter aparece intermitente en la pantalla del aparato.
- ③ En el borde superior derecho del despliegue observará también la presencia, ya sea de las letras "ABC" o si no, de los números "123". De aparecer "ABC", significa que el sistema está configurado para el ingreso de *letras*; si la serie "123" estuviera presente, significa que el sistema está configurado para la inclusión de *números*. Gire entonces la perilla de Sintonía para hacer que "ABC" ó "123" se ilumine en el despliegue, dependiendo del tipo de etiqueta que haya decidido programar.
- ④ Ahora, marque con el teclado la letra o el número que desea ingresar.



NAME ABC  
000  
MR

Blinking

*Ejemplo 1:* Si seleccionó "ABC" en el paso anterior, oprima

# Modo de Memoria

reiteradamente la tecla [**2(MW/MC)**] para alternar entre los seis caracteres disponibles:

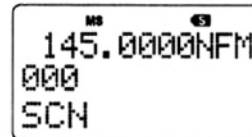
**A** ⇨ **B** ⇨ **C** ⇨ **a** ⇨ **b** ⇨ **c** ⇨ **A** ⇨

*Ejemplo 2:* De haber seleccionado “123” en el paso anterior, entonces presione la tecla [**2(MW/MC)**] a fin de ingresar el número “2” en la secuencia.

- ⑤ Gire la perilla de **Sintonía** a la derecha mientras mantiene presionada la tecla [**FUNC**], para desplazar el punto de inserción hasta el lugar del próximo carácter de la secuencia.
- ⑥ Repita los pasos del ③ al ⑤ con el objeto de programar el resto de los números o letras que forman parte del nombre. Se pueden usar hasta ocho caracteres en la creación de estas etiquetas.
- ⑦ Una vez que haya terminado de componer su etiqueta, oprima momentáneamente la tecla [**ENT(SET/NAME)**], a fin de que quede registrada en el sistema.

## EXPLORACIÓN DE CANALES DE MEMORIA

Estando en el Modo de Memoria (“MR”), oprima la tecla [**3(SCH/SCN)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**], a fin de iniciar la Exploración de Canales de Memoria en el radio. Tal como sucede con la Exploración en el modo VFO, el circuito de barrido se



detiene ante cualquier señal que sea lo bastante intensa para desbloquear la audiofrecuencia, después de lo cual éste reanuda su ciclo de acuerdo con la configuración del modo de “REANUDACIÓN” descrito anteriormente en el manual.

Durante la Exploración de Memorias, usted puede iniciar la Exploración de Bancos de Memoria, en base a la cual van a ser analizados solamente los canales contenidos en uno de los diez bancos disponibles. Para llevar a cabo este procedimiento, active la Exploración de Memorias según se indica en el párrafo anterior y proceda a oprimir una de las teclas numéricas del radio, (por ejemplo, la [**3**] si desea explorar el Banco de Memoria 3 — desde el canal # 300 al 399).

### Exploración Preferencial de Memorias (PMS)

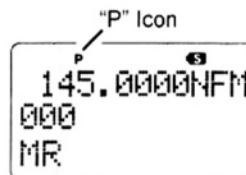
El radio le permite configurar una “Lista Preferencial de Exploración” de canales, los cuales usted puede “marcar” dentro del sistema de memoria. Tales canales se reconocen por el icono “P” que se les asigna en el momento en que, uno por uno, son elegidos para componer la Lista Preferencial de Exploración.

A continuación se detalla el procedimiento utilizado para configurar la Lista Preferencial de Exploración:

- ① En caso de que no haya utilizado ninguna memoria todavía, empiece por oprimir la tecla [**1(MEMO)**], al mismo tiempo que acciona [**FUNC**], con el objeto de habilitar el Modo de Memoria en el radio.

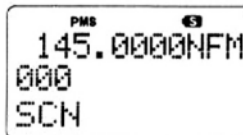
## Modo de Memoria

- ② Luego gire la perilla del **Sintonía** y seleccione el canal que desea incorporar a la Lista de Exploración Preferencial.
- ③ En esta etapa, oprima la tecla [**5(S.SCH/PMS)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**], de modo que el icono "P" aparezca iluminado en la porción superior de la pantalla, a fin de confirmar que ese canal ha sido incorporado a la Lista de Exploración Preferencial.
- ④ Cuando quiera eliminar un canal de dicha Lista, repita el mismo procedimiento anterior: gire la perilla de **Sintonía** para seleccionar el canal que desea borrar y posteriormente, presione la tecla [**5(S.SCH/PMS)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**] (de modo que el icono "P" desaparezca de la pantalla).



Con el objeto de iniciar la Exploración Preferencial de Memorias:

- ① A fin de activar la Exploración de Canales de Memoria en el radio, accione [**3(SCH/SCN)**] al mismo tiempo que mantiene oprimida la tecla [**FUNC**].
- ② Una vez activado el referido modo, proceda a accionar [**5(S.SCH/PMS)**] al mismo tiempo que mantiene oprimida la tecla [**FUNC**] para dar inicio a la *Exploración Preferencial de Memorias*. En este caso, el radio explorará sólo aquellos canales que tengan el icono "P" adherido al número de cada registro.
- ③ Cuando desee regresar a la Exploración *normal* de Canales, sólo tiene que accionar [**5(S.SCH/PMS)**] al mismo tiempo que mantiene oprimida la tecla [**FUNC**] (de modo que el circuito de exploración vuelva a barrer la *totalidad* de los canales).



### Exploración de Bancos de Memoria

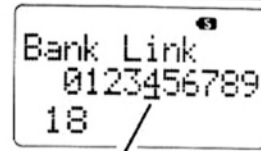
Esta función le permite al usuario barrer uno o más Bancos de Memoria durante la Exploración de Canales, mientras excluye determinados bancos del circuito. Por ejemplo, es posible que en ciertos Bancos de Memoria prefiera registrar estaciones de radio para facilitar su recuperación, pero con la posibilidad de *saltárselas* durante el barrido (debido a que esas emisoras siempre están activas, el circuito explorador se va a detener cada vez que encuentre una de ellas).

Con el objeto de configurar la exploración en determinados Bancos de Memoria:

- ① Presione la tecla [**CLR(P.SET)**], si se encuentra en el modo de Memoria, con el propósito de cambiarse al modo VFO.
- ② Oprima [**ENT(SET/NAME)**] al mismo tiempo que acciona la tecla [**FUNC**], a fin de activar el modo de "Programación" (del Menú) en el radio.
- ③ Posteriormente, gire la perilla de **Sintonía** para seleccionar la instrucción #18 [relativa a la Concatenación de Bancos].
- ④ Para escoger el Banco de Memoria que desea incorporar al circuito de exploración, desplace la perilla de **Sintonía** al mismo tiempo que oprime la tecla [**FUNC**]. Una vez concluido este paso, proceda a *soltar* la referida tecla.

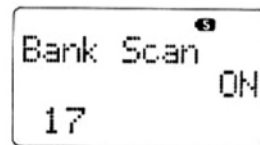
## Modo de Memoria

- ⑤ Avance la perilla de **Sintonía** varias posiciones del retén; al hacerlo el icono perteneciente a la línea (“\_”) aparece intermitente en el despliegue, justo debajo del número del Banco de Memoria seleccionado. Dicha indicación confirma que ese Registro ha sido incluido en la Lista de Exploración Preferencial de Bancos.



Underline (“\_”) Icon

- ⑥ En esta etapa, vuelva a oprimir firmemente la tecla [**FUNC**] y a rotar la perilla de **Sintonía**, a fin de escoger el resto de los Bancos de Memoria que ha de incluir (o excluir) de la Lista de Exploración Preferencial de Bancos. Suelte la tecla [**FUNC**] y desplace la perilla de **Sintonía** cuando desee aplicar o remover la línea en un Banco de Memoria seleccionado.
- ⑦ Oprima la tecla [**ENT(SET/NAME)**] una vez que acabe con el proceso de selección de bancos.
- ⑧ A continuación, gire la perilla de **Sintonía** para seleccionar la instrucción #17 del menú [correspondiente a la Exploración de Bancos].
- ⑨ Con el objeto de habilitar (“ON”) en el radio esta Instrucción del Menú, desplace la perilla de **Sintonía** al mismo tiempo que acciona la tecla [**FUNC**] en el radio.
- ⑩ Oprima ahora la tecla [**CLR(P.SET)**] para restablecer el modo VFO normal en el equipo.
- ⑪ Luego, para activar el modo de “Memoria”, presione la tecla [**1(MEMO)**] al mismo tiempo que acciona la tecla [**FUNC**].
- ⑫ Oprima [**3(SCH/SCN)**] mientras mantiene presionada la tecla [**FUNC**], con el objeto de iniciar la Exploración de Bancos de Memoria en el radio. En este caso, el VR-500 explorará sólo los canales contenidos en Bancos de Memoria cuyos números hayan sido subrayados (“\_”).
- ⑬ Cuando desee restituir la Exploración *normal* de Canales de Memoria, primero tiene que presionar la tecla [**CLR(P.SET)**] para regresar al modo VFO y a continuación, volver a activar el sistema de “Programación” (del Menú), lo cual se logra accionando [**ENT(SET/NAME)**] al mismo tiempo que se mantiene oprimida la tecla [**FUNC**]. Use la perilla de **Sintonía** para seleccionar la instrucción #17 del menú y posteriormente, oprima la tecla [**FUNC**] al mismo tiempo que gira dicha perilla hasta la posición del próximo retén con el objeto de dejar inhabilitada (“OFF”) esa instrucción. Finalmente, presione [**CLR(P.SET)**] a fin de abandonar el modo del Menú en el radio.



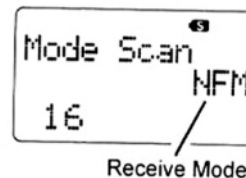
# Modo de Memoria

## MODO DE EXPLORACIÓN

El **VR-500** se puede configurar de modo que explore solamente aquellos Canales de Memoria en donde ha sido programado un determinado modo de emisión (como por ejemplo NFM, AM, etc.).

Para configurar el Modo de Exploración:

- ① Empiece por cambiarse al modo VFO presionando la tecla [**CLR(P.SET)**] en el radio.
- ② A continuación, oprima [**ENT(SET/NAME)**] al mismo tiempo que acciona la tecla [**FUNC**], a fin de activar el modo de "Programación" (del Menú).
- ③ Posteriormente, gire la perilla de **Sintonía** para seleccionar la instrucción # 16 [que corresponde al Modo de Exploración].
- ④ Desplace la perilla de **Sintonía** al mismo tiempo que oprime la tecla [**FUNC**] para seleccionar el Modo de Recepción que desea utilizar durante la Exploración de Memorias (el sistema excluirá todos los canales que estén configurados en otros modos).
- ⑤ Ahora restituya el modo de funcionamiento normal en el radio oprimiendo la tecla [**CLR(P.SET)**].
- ⑥ En esta etapa, presione la tecla [**1(MEMO)**], al mismo tiempo que acciona [**FUNC**], con el objeto de ingresar al modo de Memoria.
- ⑦ A fin de iniciar el Modo de Exploración, accione [**3(SCH/SCN)**] al mismo tiempo que mantiene oprimida la tecla [**FUNC**]. En este caso, el circuito va a barrer solamente los canales almacenados con el mismo Modo de Recepción.
- ⑧ Cuando desee restituir la Exploración *normal* de Canales de Memoria, vuelva a ingresar al sistema de "Programación" e inhabilite ("OFF") la instrucción # 16 del Menú.

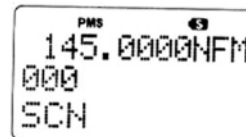


## ELIMINACIÓN DE CANALES DE MEMORIA

Es posible que en ciertas ocasiones usted prefiera borrar la información relativa a un determinado Canal de Memoria, cuando ya no exista ningún motivo para seguir utilizando el referido canal.

Con el objeto de borrar los datos relativos a un canal:

- ① Recupere el Canal de Memoria que ha de eliminar.
- ② Oprima a continuación la tecla [**2(MW/MC)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**], en cuyo caso el mensaje "Borrar?" ("Clear?") aparecerá indicado en la pantalla del radio.
- ③ Finalmente oprima la tecla [**2(MW/MC)**] una vez más al mismo tiempo que acciona [**FUNC**] para eliminar definitivamente el Canal de Memoria seleccionado.




**Nota importante:** No es posible recuperar los datos de un Canal de Memorias una vez que han sido borrados.

# Modo de Memoria

## RECUPERACIÓN ALFANUMÉRICA DE MEMORIAS

El usuario puede valerse del eficaz sistema del microprocesador para buscar Canales de Memoria conforme al nombre alfanumérico asignado. En el ejemplo que se incluye a continuación, vamos a configurar el VR-500 para que identifique todos aquellos canales a los cuales se les ha asignado "POLICE" como etiqueta alfanumérica (por ejemplo, POLICE 1, POLICE 2, etc.).

- ① Primero, coloque el radio en el modo VFO presionando la tecla [CLR(P.SET)].
- ② A continuación, oprima la tecla [ENT(SET/NAME)], al mismo tiempo que acciona [FUNC], con el objeto de activar el modo de "Programación" (del Menú).
- ③ Posteriormente, gire la perilla de **Sintonía** para seleccionar la instrucción #15 [relativa a la Búsqueda de Etiquetas].
- ④ Desplace la perilla de **Sintonía** hasta la posición del próximo retén al mismo tiempo que oprime la tecla [FUNC] para habilitar la Recuperación Alfanumérica de Memorias en el radio.
- ⑤ Con la perilla de **Sintonía** y el teclado, configure la "etiqueta" alfanumérica que desea recuperar, de la forma que se describió antes en el manual. En este caso, programe la palabra "POLICE" en la etiqueta y presione [ENT(SET/NAME)] al final del proceso (no es necesario usar la tecla [FUNC] en este paso).
- ⑥ Presione ahora la tecla [CLR(P.SET)] a fin de restituir el modo de funcionamiento normal en el radio.
- ⑦ Posteriormente, oprima la tecla [1(MEMO)], al mismo tiempo que acciona [FUNC], con el objeto de regresar al modo de Memoria.
- ⑧ Gire la perilla de **Sintonía**, de modo que solamente los canales que empiecen con la palabra "POLICE" aparezcan desplegados en la pantalla.
- ⑨ Cuando desee restituir el modo de Recuperación *normal* de Memorias, vuelva a ingresar al sistema de "Programación", seleccione la instrucción # 15 del Menú y borre la "Etiqueta" alfanumérica vigente. La forma más sencilla de hacerlo consiste en marcar [• (STEP)] (a partir de la selección alfabética "ABC") por cada dígito de la denominación programado en la instrucción #15 del menú.



Find NameABC  
POLICE  
15

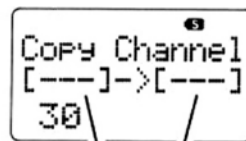
**Nota Importante:** El usuario puede recuperar Canales de Memoria en base a la denominación alfanumérica con sólo incluir una o dos letras de cualquier etiqueta programada dentro la Instrucción #15 del Menú. En el ejemplo anterior, si hubiese programado "PO" en lugar de "POLICE", usted habría podido recuperar canales tales como "PONTIAC", "PORTER", "PORTLAND" y "POWER", además de "POLICE". Pero si hubiese configurado "POR" dentro de esa misma instrucción, sólo "PORTER" y "PORTLAND" habrían sido llamados.

# Modo de Memoria

## REPRODUCCIÓN DE CANALES DE MEMORIA

Esta función le permite copiar y trasladar de un Canal de Memoria a otro (distinto) toda la información relativa a uno de esos archivos.

- ① Para comenzar, presione la tecla [CLR(P.SET)] con el objeto de colocar el radio en el modo VFO.
- ② A continuación, oprima la tecla [ENT(SET/NAME)] al mismo tiempo que acciona [FUNC] para activar el sistema de "Programación" (del Menú).
- ③ Posteriormente, use la perilla de **Sintonía** para seleccionar la instrucción #30 [relativa a la Reproducción de Canales].
- ④ Desplace la perilla de **Sintonía** hasta la posición del próximo retén de la derecha al mismo tiempo que oprime la tecla [FUNC], de modo de configurar la activación del sistema de Reproducción de Canales en el radio.
- ⑤ Ingrese con el teclado el número (de tres dígitos) del Canal de Memoria que contiene la información *Original* y a continuación, marque el número (también de tres dígitos) perteneciente al Canal de Memoria al cual van a ser *transferidos los datos*. De esta forma concluye el proceso de Reproducción de Canales de Memoria en el VR-500.
- ⑥ Finalmente, oprima [CLR(P.SET)] con el objeto de restituir el modo de funcionamiento normal en el radio.

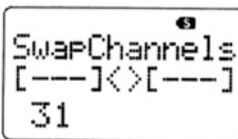


"Source" Memory  
"Destination" Memory

## INTERCAMBIO DE CANALES DE MEMORIA

Esta función del VR-500 le permite intercambiar (permutar) los datos contenidos en un Canal de Memoria con los de cualquier otro Canal.

- ① Presione la tecla [CLR(P.SET)] a fin de colocar el radio en el modo VFO.
- ② A continuación, oprima la tecla [ENT(SET/NAME)] al mismo tiempo que acciona [FUNC] para activar el sistema de "Programación" (del Menú).
- ③ Posteriormente, use la perilla de **Sintonía** con el propósito de seleccionar la instrucción #31 [relativa al Intercambio de Canales].
- ④ Desplace la perilla de **Sintonía** hasta la posición del próximo retén de la derecha al mismo tiempo que oprime la tecla [FUNC], de modo de configurar la función de Intercambio de Canales en el radio.
- ⑤ Utilice el teclado para ingresar los números correspondientes a los Canales de Memoria (de tres dígitos cada uno) que desea intercambiar.
- ⑥ De esta forma concluye el intercambio de datos entre ambos Canales.
- ⑦ Finalmente, oprima [CLR(P.SET)] con el objeto de restituir el modo de funcionamiento normal en el VR-500.

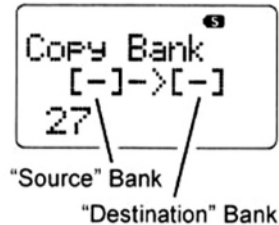


# Modo de Memoria

## REPRODUCCIÓN DE BANCOS DE MEMORIA

Esta función le permite copiar y trasladar de un Banco de Memoria a otro (distinto) todos los Canales contenidos en uno de esos registros.

- ① Para comenzar, presione la tecla [**CLR(P.SET)**] con el objeto de colocar el radio en el modo VFO.
- ② A continuación, oprima la tecla [**ENT(SET/NAME)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**] para activar el sistema de "Programación" (del Menú).
- ③ Posteriormente, use la perilla de **Sintonía** para seleccionar la instrucción #27 [relativa a la Reproducción de Bancos].
- ④ Desplace la perilla de **Sintonía** al mismo tiempo que oprime la tecla [**FUNC**] de modo de configurar la activación del sistema de Reproducción de Bancos en el radio.
- ⑤ Ingrese con el teclado el número (de un dígito) del Banco de Memoria que contiene la información *Original* y a continuación, marque el número (también de un dígito) perteneciente al Banco de Memoria al cual van a ser *transferidos los datos*.
- ⑥ De esta forma concluye el proceso de Reproducción de Bancos de Memoria en el VR-500.
- ⑦ Finalmente, oprima [**CLR(P.SET)**] a fin de restituir el modo de funcionamiento normal en el radio.



## INTERCAMBIO DE BANCOS DE MEMORIA

Esta función del VR-500 le permite intercambiar (permutar) todos los Canales contenidos en un determinado Banco de Memoria con los de cualquier otro Banco.

- ① Presione la tecla [**CLR(P.SET)**] a fin de colocar el radio en el modo VFO.
- ② A continuación, oprima la tecla [**ENT(SET/NAME)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**] para activar el sistema de "Programación" (del Menú).
- ③ Posteriormente, use la perilla de **Sintonía** con el propósito de seleccionar la instrucción #28 [correspondiente al Intercambio de Bancos].
- ④ Desplace la perilla de **Sintonía** al mismo tiempo que oprime la tecla [**FUNC**], de modo de configurar la función de Intercambio de Bancos de Memoria en el radio.
- ⑤ Utilice el teclado para ingresar el número correspondiente a los dos Bancos de Memoria (de un dígito cada uno) que desea intercambiar.
- ⑥ De esta forma concluye el intercambio de canales entre ambos Bancos.
- ⑦ Finalmente, oprima [**CLR(P.SET)**] con el propósito de restituir el modo de funcionamiento normal en el VR-500.



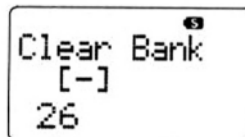


## MODOS DE MEMORIA

### ELIMINACIÓN DE BANCOS DE MEMORIA

Esta función le permite enmascarar (anular) todos los canales existentes en un determinado banco de memoria de una sola vez.

- ① Primero presione la tecla [**CLR(P.SET)**] con el objeto de colocar el radio en el modo VFO.
- ② A continuación, oprima la tecla [**ENT(SET/NAME)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**] para activar el sistema de "Programación" (del Menú).
- ③ Posteriormente, use la perilla de **Sintonía** para seleccionar la instrucción #26 [relativa a la Eliminación de Bancos].
- ④ Gire la perilla de **Sintonía** hasta la posición del próximo retén de la derecha al mismo tiempo que oprime la tecla [**FUNC**], de modo de configurar la activación del sistema de Eliminación de Bancos en el radio.
- ⑤ Ingrese con el teclado el número (de un dígito) correspondiente al Banco de Memoria que desea eliminar.
- ⑥ En esta etapa, el mensaje "Borrar" ("Clear ...") aparece indicado en la pantalla por unos cuatro segundos más o menos, después de lo cual concluye el proceso de eliminación del Banco de Memoria escogido.
- ⑦ Finalmente, oprima [**CLR(P.SET)**] con el propósito de restituir el modo de funcionamiento normal en el radio.



Clear Bank  
[-]  
26

**Nota Importante:** No es posible recuperar un Banco de Memoria una vez que ha sido borrado. En tal caso, el usuario va a tener que volver a ingresar todos los datos correspondientes a ese banco.

### VERIFICACIÓN DE CANALES DE MEMORIA

Esta función le permite visualizar el número de los Canales Disponibles en cada uno de los Bancos de Memoria (o en todas Memorias a la vez).

- ① Para comenzar, presione la tecla [**CLR(P.SET)**] con el objeto de colocar el radio en el modo VFO.
- ② A continuación, oprima la tecla [**ENT(SET/NAME)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**] para activar el sistema de "Programación" (del Menú).
- ③ Gire posteriormente la perilla de **Sintonía** con el objeto de seleccionar la instrucción #29 [relativa a la exhibición de Memorias Disponibles].
- ④ Desplace la perilla de **Sintonía** al mismo tiempo que oprime la tecla [**FUNC**] para revisar el número de los Canales Disponibles en cada uno de los Bancos de Memoria. La pantalla del radio también muestra la totalidad de los Canales Desocupados después de exhibir los del Banco # 9.
- ⑤ Finalmente, oprima [**CLR(P.SET)**] a fin de restituir el modo de funcionamiento normal en el radio.



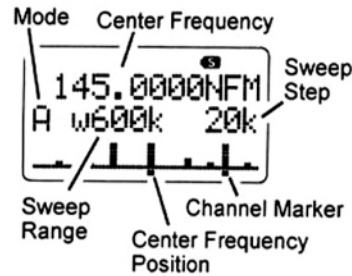
Vacant Memory  
BANK: 0 095  
29



# Despliegue de Banda

Si tiene que alejarse del radio por un rato, el Despliegue de Banda le permite visualizar la actividad existente en los canales que están por encima o por debajo del canal de tráfico vigente (en el modo VFO).

El despliegue indica la intensidad relativa de la señal en los canales adyacentes a la frecuencia de trabajo que en ese momento se está utilizando. El usuario tiene a su disposición un práctico "Marcador de Canales" destinado a centrar el dial sobre una de las estaciones que se exhiben en pantalla; cuando se desconecta el Despliegue de Banda, el VR-500 queda ajustado en la frecuencia programada en el referido Marcador.



Mientras el Despliegue de Banda esté habilitado, no es posible recibir, puesto que la energía de RF se desvía hacia el referido mecanismo de visualización.

Hay dos modos básicos de operación disponibles para el Despliegue de Banda:

## Modo "A":

La gama de barrido se puede seleccionar (300 kHz ó 600 kHz).

Los pasos de exploración también se pueden seleccionar (9/10/12.5/20/25/50 ó de 100 kHz).

Por lo tanto, los canales de barrido son flexibles (es decir, 3 canales @ [margen de barrido: 300 kHz, pasos de exploración: 100 kHz] + 60 canales @ [margen de barrido: 600 kHz, pasos de exploración: 10 kHz]).

Gama	Paso	Canales	Gama	Paso	Canales
540 kHz	9 kHz	60	270 kHz	9 kHz	30
600 kHz	10 kHz	60	300 kHz	10 kHz	30
	12.5 kHz	48		12.5 kHz	24
	20 kHz	30		20 kHz	15
	25 kHz	24		25 kHz	12
	50 kHz	12		50 kHz	6
	100 kHz	6		100 kHz	3

## Modo "B":

La capacidad de barrido de los canales es fija (60 canales).

Los pasos de exploración se pueden seleccionar (50/ 100/ 1k/ 5k/ 6.25k/ 9k/ 10k/ 12.5k/ 15k/ 20k/ 25k/30k/50k ó 100 kHz).

Por lo tanto, la gama de barrido es flexible (es decir, 3 kHz @ [pasos de exploración: 50 Hz] + 6 MHz @ [pasos de exploración: 100 kHz]).

Paso	Gama	Paso	Gama	Paso	Gama
50 Hz	3 kHz	9 kHz	540 kHz	25 kHz	1.5 MHz
100 Hz	6 kHz	10 kHz	600 kHz	30 kHz	1.8 MHz
1 kHz	60 kHz	12.5 kHz	750 kHz	50 kHz	3 MHz
5 kHz	300 kHz	15 kHz	900 kHz	100 kHz	6 MHz
6.25 kHz	375 kHz	20 kHz	1.2 MHz		

Mientras el Despliegue de Banda se encuentre habilitado (refiérase al capítulo a continuación), oprima la tecla [0(MODE)], al mismo tiempo que acciona [FUNC], con el propósito de alternar entre los "MODOS A" y "B" del Despliegue de Banda.

# Despliegue de Banda

---

## PARA HABILITAR EL DESPLIEGUE DE BANDA

---

- ① Si fuera necesario, presione la tecla [**CLR(P.SET)**] con el objeto de colocar el radio en el modo VFO.
- ② A continuación, oprima momentáneamente la tecla [**B.S(B.W)**].

Una vez que active el Despliegue de Banda, gire la perilla de **Sintonía** para mover el Marcador de Canales.

Cuando el Despliegue de Banda está habilitado, el usuario puede seleccionar los pasos de Exploración girando la perilla de **Sintonía** al mismo tiempo que oprime la tecla [**FUNC**]. Es posible configurar también el Margen de Barrido, si presiona [**B.S(B.W)**] al mismo tiempo que acciona la tecla [**FUNC**] (función válida en el modo "A" solamente).

Existen dos métodos para inhabilitar el Despliegue de Banda en el radio:

- ① Uno consiste en oprimir la tecla [**B.S(B.W)**] a fin de apagar el Despliegue de Banda y operar en base al canal definido por el Marcador.
- ② El otro consiste en presionar la tecla [**CLR(P.SET)**] a fin de apagar el Despliegue de Banda y operar en base al canal *centrado* (que se exhibe en pantalla) (sin que el Marcador de Canales tenga influencia alguna sobre él).

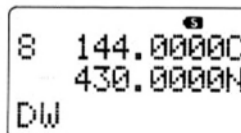
## Doble Canal en Observación

La función de Doble Canal en Observación permite vigilar dos frecuencias a la vez, haciendo que el radio alterne rápidamente en busca de actividad entre ambos canales. Tal como sucede durante la exploración, el VR-500 se detiene cuando se ocupa uno de los canales al captar una señal que sea lo bastante intensa para desbloquear el circuito de Silenciamiento del aparato.

El sistema de Doble Canal de Observación incluye memorias especiales que pueden almacenar hasta diez pares de frecuencias para Vigilancia Dual. Dichas memorias vienen configuradas de fábrica; no obstante el usuario las puede programar con toda facilidad para monitorear las frecuencias que más le gustan basándose en el grado de prioridad de cada una.

Con el propósito de habilitar el sistema de Doble Canal en Observación:

- ① Oprima [7(DW)] al mismo tiempo que acciona la tecla [FUNC] de modo de activar la función de Doble Canal en Observación en el radio.
- ② Una vez activado el sistema, presione la tecla que corresponda a la *Memoria para Vigilancia Dual* seleccionada, según se indica en la lista siguiente. Dicha función hará que el radio alterne (rápidamente) entre el par de Frecuencias Programable que el usuario ha escogido (por ejemplo, si presiona la número [8], el sistema de Doble Canal en Observación alternará una vez cada 0,2 segundos entre la frecuencia de 144.000 MHz y 430.000 MHz).



8 144.0000C  
430.0000N  
DW

Memoria para Exploracion de Banda	Par de Frecuencias Programable
0	0.5200 MHz (AM) / 1.8000 MHz (AM)
1	1.8000 MHz (AM) / 3.6000 MHz (LSB)
2	3.6000 MHz (LSB) / 10.5000 MHz (AM)
3	10.5000 MHz (AM) / 21.0000 MHz (USB)
4	21.0000 MHz (USB) / 30.0000 MHz (NFM)
5	30.0000 MHz (NFM) / 50.0000 MHz (CW)
6	88.0000 MHz (WFM) / 108.0000 MHz (AM)
7	50.0000 MHz (CW) / 144.0000 MHz (CW)
8	144.0000 MHz (CW) / 430.0000 MHz (NFM)
9	430.0000 MHz (NFM) / 1240.0000 MHz (NFM)

- ③ El sistema de Doble Canal en Observación hace una pausa cuando el VR-500 capta una señal que sea lo bastante intensa para atravesar el umbral de Silenciamiento programado. El radio se detiene entonces ante esa frecuencia y permanece anclado allí de acuerdo con la configuración del modo de "REANUDACIÓN" que se describió anteriormente en el manual.
- ④ Si quiere detener el sistema de Doble Canal en Observación en forma manual, basta con desplazar la perilla de **Sintonía** hasta la posición del próximo retén. Posteriormente, usted puede girar la perilla de **Sintonía** del radio para iniciar, si lo desea, la sintonización manual entre el par de memorias especiales.
- ⑤ Oprima la tecla [CLR(P.SET)] para cancelar el sistema de Vigilancia Dual y regresar al modo operacional que había utilizado al principio (VFO o el de Memoria).

---

## Doble Canal en Observación

---

El usuario puede modificar uno o todos los pares de frecuencias para Vigilancia Dual conforme a sus preferencias.

Para programar un par de frecuencias para Vigilancia Dual:

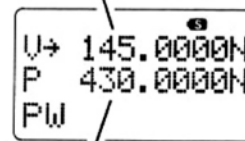
- ① Con el teclado o la perilla de **Sintonía** principal, seleccione primero una de las frecuencias que desea utilizar para la función de Doble Canal en Observación en el radio.
- ② Oprima firmemente la tecla [**7(DW)**] durante 2 segundos al mismo tiempo que acciona [**FUNC**]. En este caso, “DWA Write!” (Canal “**A**” para Vigilancia Dual) aparece indicado en la pantalla del radio.
- ③ Seleccione ahora la segunda frecuencia que desea utilizar para la función de Vigilancia Dual.
- ④ Oprima firmemente la tecla [**7(DW)**] durante 2 segundos al mismo tiempo que acciona [**FUNC**]. En este caso, “DWB Write!” (Canal “**B**” para Vigilancia Dual) aparece indicado en la pantalla del radio.
- ⑤ Presione la tecla [**7(DW)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**], con el propósito de habilitar la función de doble Canal en Observación entre el par de frecuencias que acaba de programar.
- ⑥ En esta etapa, almacene el par de frecuencias seleccionado en uno de los diez registros especiales existentes en el radio. Para ello, sólo necesita oprimir firmemente la tecla correspondiente a la Memoria para Vigilancia Dual en la que usted desea guardar el actual Par de Frecuencias (por ejemplo, presione la tecla número [**5**] para incluir este par en la Memoria para Vigilancia Dual # 5).

## Monitoreo para Canal Prioritario

La función de "Prioridad", la cual en cierta forma se asemeja al sistema de Doble Canal en Observación", le permite monitorear una frecuencia VFO al mismo tiempo que comprueba -una vez cada cinco segundos- si existe o no actividad en un canal de "Memoria Prioritario". Si el canal de Memoria Prioritario fuera activado por la presencia de una señal que sea lo bastante intensa para desbloquear la audiofrecuencia, entonces el radio se detendrá ante esa señal y continuará anclado allí de acuerdo con la configuración del modo de "REANUDACIÓN" que se describió anteriormente en el manual.

Para configurar el Monitoreo para Canal Prioritario:

- ① Con el teclado o la perilla de **Sintonía** principal, seleccione primero la frecuencia que desea transformar en la frecuencia "Prioritaria".
- ② Oprima firmemente la tecla **[6(DW)]** durante 2 segundos al mismo tiempo que acciona **[FUNC]**, con el propósito de almacenar la frecuencia seleccionada en el Canal de Memoria Prioritario.
- ③ En esta etapa, elija la frecuencia de "monitoreo principal" en el VFO que desea utilizar.
- ④ Posteriormente, presione **[6(DW)]** al mismo tiempo que acciona la tecla **[FUNC]** a fin de activar la función de monitoreo para Canal Prioritario en el radio. En el despliegue se exhiben las frecuencias VFO y la del Canal de Memoria Prioritario, en donde una flecha pequeña se ilumina para identificar la frecuencia que en ese momento se está analizando. Una vez cada cinco segundos, va a notar que la flecha cambia de posición para situarse justo al frente de la frecuencia perteneciente a la Memoria Prioritaria. Si el radio llegara a detectar actividad en dicha Memoria, éste se va a detener ante esa frecuencia y permanecerá allí de acuerdo con la configuración del modo de "REANUDACIÓN" vigente en el sistema.
- ⑤ Cuando desee inhabilitar la función de Monitoreo para Canal Prioritario, oprima la tecla **[CLR(P.SET)]** en el radio.

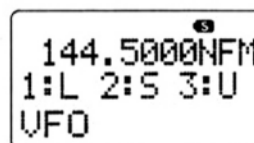


## Sistema de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup>

El sistema de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup> permite cargar frecuencias en forma automática de acuerdo al lugar donde el radio detecta actividad. El VR-500 cuenta con un Banco de Memorias de 31 canales que ha sido especialmente configurado para el sistema de Búsqueda Inteligente, el cual es independiente del sistema de memoria principal.

Para configurar el sistema de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup>:

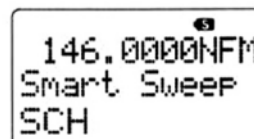
- ① Si fuera necesario, presione la tecla [CLR(P.SET)] con el objeto de colocar el radio en el modo VFO.
- ② Sintonice el radio en el límite de frecuencia *inferior* que desea utilizar durante el barrido del sistema de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup>.
- ③ Después de presionar la tecla [5(S.SCH/PMS)] firmemente durante 2 segundos al mismo tiempo que acciona [FUNC], proceda a oprimir [1(MEMO)] con el propósito de registrar el límite de frecuencia *Inferior* en la memoria "L" del referido sistema de exploración.
- ④ Ahora, sintonice el radio en la frecuencia *Inicial* que desea utilizar durante el barrido del sistema de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup>.
- ⑤ Después de presionar la tecla [5(S.SCH/PMS)] firmemente durante 2 segundos al mismo tiempo que acciona [FUNC], proceda a oprimir [2(MW/MC)] para registrar la frecuencia *Inicial* en la memoria "S" del referido sistema de exploración.
- ⑥ Posteriormente, sintonice el radio en el límite de frecuencia *superior* que desea utilizar durante el barrido del sistema de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup>.
- ⑦ Después de presionar la tecla [5(S.SCH/PMS)] firmemente durante 2 segundos al mismo tiempo que acciona [FUNC], proceda a oprimir [3(SCH/SCN)] a fin de registrar la frecuencia *Superior* en la memoria "U" del referido sistema de exploración.



144.5000NFM  
1:L 2:S 3:U  
VFO

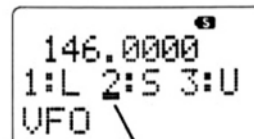
Para activar el sistema de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup>:

- ⑧ Al mismo tiempo que acciona la tecla [FUNC], oprima [5(S.SCH/PMS)] firmemente durante 2 segundos, seguida de la tecla [ENT(SET/NAME)]. Tal acción sirve para habilitar el proceso de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup> en el radio.  
Todo canal donde se detecte actividad (hasta 15 en cada dirección) quedará registrado en las memorias del sistema de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup>. Aunque no se alcancen a ocupar las 31 memorias, el circuito de exploración se detiene tras haber recorrido la banda una vez en ambos sentidos.
- ⑨ A continuación, usted puede girar la perilla de **Sintonía** con el objeto de seleccionar las memorias del sistema de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup> que desea utilizar.
- ⑩ Finalmente, oprima la tecla [CLR(P.SET)] cuando quiera inhabilitar dicho sistema de búsqueda en el equipo.



146.0000NFM  
Smart Sweep  
SCH

**Nota:** Es posible exhibir en pantalla las frecuencias Inferior/ Inicial/ Superior pertenecientes a la función de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup>. Para lograrlo, presione la tecla [5(S.SCH/PMS)] durante 2 segundos al mismo tiempo que acciona [FUNC] y gire la perilla de **Sintonía** a continuación, lo cual hará que la línea de marcar " \_ " se traslade entre las tres opciones existentes. La frecuencia correspondiente se ilumina simultáneamente en la pantalla del radio.



146.0000  
1:L 2:S 3:U  
VFO

Underline Bar " \_ "

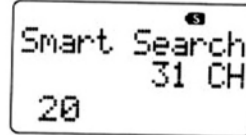


## Sistema de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup>

La función de Búsqueda Inteligente<sup>MR</sup> cuenta con 31 canales de memoria, siendo ésta la capacidad de canales que viene originalmente programada de fábrica en el VR-500.

Es posible asignar mediante el sistema del Menú varios otros valores para definir la capacidad total de canales, como se detalla a continuación:

- ① Si fuera necesario, presione la tecla [**CLR(P.SET)**] a fin de colocar el radio en el modo VFO.
- ② A continuación, oprima la tecla [**ENT(SET/NAME)**], al mismo tiempo que acciona [**FUNC**], para activar el sistema de "Programación" (del Menú).
- ③ Gire posteriormente la perilla de **Sintonía** con el objeto de seleccionar la instrucción #2 [relativa al Sistema de Búsqueda Inteligente].
- ④ A continuación desplace la perilla de **Sintonía**, al mismo tiempo que presiona la tecla [**FUNC**], a fin de verificar el número de canales asignados al sistema de Búsqueda Inteligente. Usted puede escoger 11, 21, 31 ó 41 canales.
- ⑤ Una vez que haya hecho su elección, oprima la tecla [**CLR(P.SET)**] para continuar utilizando el radio en la forma habitual.



Smart Search  
31 CH  
20

---

## REPOSICIÓN DEL SISTEMA

---

- ① Apague el transceptor.
- ② Luego, oprima firmemente las teclas **[FUNC]** y **[MONI(LOCK)]** al mismo tiempo que vuelve a encender el aparato.
- ③ Presione la tecla **[1(MEMO)]** a continuación.
- ④ Finalmente, oprima la tecla **[ENT(SET/NAME)]** con el propósito de restituir en el radio los valores de programación que vienen originalmente configurados de fábrica (oprime la tecla **[CLR(P.SET)]** cuando desee cancelar dicho proceso de reposición).

---

## REPOSICIÓN DE FUNCIONES Y DEL SISTEMA DEL MENÚ

---

(Restituye los valores originales correspondientes a los parámetros del modo de Programación y de Funciones del menú ).

- ① Apague el transceptor.
- ② Luego, oprima firmemente las teclas **[FUNC]** y **[MONI(LOCK)]** al mismo tiempo que vuelve a encender el aparato.
- ③ Presione la tecla **[2(MW/MC)]** a continuación.
- ④ Finalmente, oprima la tecla **[ENT(SET/NAME)]** con el propósito de restituir en el radio todos los parámetros pertenecientes al modo de Programación y de Funciones del menú que vienen originalmente configurados de fábrica (oprime la tecla **[CLR(P.SET)]** cuando desee cancelar dicho proceso de reposición).

# Modo de Programación

El modo de "Programación" del VR-500 es un sistema de selecciones del Menú muy fácil de usar, el cual le permite adaptar muchos de los parámetros existentes en el radio.

Para habilitar el modo de "Programación" (del Menú), utilice el procedimiento "genérico" que se detalla a continuación:

- ① Para comenzar, presione la tecla [**CLR(P.SET)**] con el objeto de colocar el radio en el modo VFO.
- ② A continuación, oprima la tecla [**ENT(SET/NAME)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**] para activar el sistema de "Programación" (del Menú) en el radio. En este caso, el número correspondiente a la Instrucción del Menú y una breve descripción de la misma aparecen indicados en la pantalla del aparato.
- ③ Gire posteriormente la perilla de **Sintonía** para seleccionar la Instrucción del Menú que desea modificar.
- ④ Desplace la perilla de **Sintonía** *mientras mantiene presionada* la tecla [**FUNC**] con el objeto de modificar el valor o la condición de la Instrucción del Menú que acaba de seleccionar.
- ⑤ Y para terminar, oprima la tecla [**CLR(P.SET)**] con el propósito de almacenar este nuevo valor y continuar operando el radio en la forma habitual.

## Ítem de Programación 1 [Modo de Recepción]

**Función:** Selecciona el modo de Recepción.

**Valores Disponibles:** AUTOMÁTICO/ MANUAL

AUTO: El VR-500 selecciona automáticamente el modo óptimo de acuerdo a la banda de frecuencias donde esa frecuencia esté programada.

MANUAL: El usuario selecciona el modo de recepción en forma manual presionando reiteradamente la tecla [**0(MODE)**] al mismo tiempo que acciona la tecla [**FUNC**].

**Valor Original:** AUTO

## Ítem de Programación 2 [Configuración del Seguro]

**Función:** Habilita e inhabilita el seguro de la perilla de **Sintonía** cuando el teclado ha sido bloqueado.

**Valores Disponibles:** Key: Este parámetro sólo bloquea los controles del teclado.  
Dial/ key: Este parámetro asegura las teclas además de la perilla de **Sintonía** del radio.

**Valor Original:** key + Dial (teclado + Perilla de Sintonía)

# Modo de Programación

## Ítem de Programación 3 [Iluminación de los Controles]

**Función:** Habilita e inhabilita la iluminación de las teclas cuando la luz de fondo de la pantalla de LCD está conectada.

**Valores Disponibles:** ALL: Se activa las luz del teclado al igual que la de la pantalla de LCD en el radio.

Display: En este caso solamente se activa la luz de la pantalla.

**Valor Original:** ALL (todas)

## Ítem de Programación 4 [Modos de Iluminación]

**Función:** Selecciona el Modo de Iluminación de la pantalla de LCD en el radio.

**Valores Disponibles:** AUTO/ TOGGLE (Automático/ Por Alternación)

AUTO: Si oprime la tecla [**9(LAMP)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**], la luz del teclado y de la pantalla de LCD permanecen encendidas por un periodo de 5 segundos.

TOGGLE: Al oprimir la tecla [**9(LAMP)**] al mismo tiempo que acciona [**FUNC**], conectará y desconectará alternativamente la luz de la pantalla y las teclas.

**Valor Original:** AUTO

## Ítem de Programación 5 [Economizador]

**Función:** Selecciona la duración del Intervalo del Economizador de Batería en el radio (“cociente de inactividad”).

**Valores Disponibles:** OFF (desconectado) /1:4 (1 seg.) /1:12 (3 seg.) /1:20 (5 seg.) /1:2887 seg.) / 1:36 (9 seg.)

**Valor Original:** 1:4 (1 seg.)

Cabe hacer notar que el tiempo de recepción del VR-500 es 250 ms con el Economizador de Batería activado.

## Ítem de Programación 6 [Temporizador de Desconexión]

**Función:** Define el lapso del “Temporizador de Desconexión” en el radio.

**Valores Disponibles:** OFF (inhabilitado) / 30/ 60 /90 seg.

**Valor Original:** OFF (inhabilitado)

## Ítem de Programación 7 [Temporizador de Conexión]

**Función:** Define lapso del “Temporizador de Conexión” en el radio.

**Valores Disponibles:** OFF (desconectado) ~ 24:00

**Valor Original:** OFF

El temporizador de conexión enciende el radio a la hora programada (30 min./ paso).

*Cabe hacer notar que esta regulación no equivale a la hora del día en la que ha de conectarse el radio, si no que determina el número de horas y minutos que deben transcurrir antes de hacer efectiva la conexión del aparato.*

# Modo de Programación

## Ítem de Programación 8 [Reanudación de Exploración]

**Función:** Define el periodo de Retardo para el sistema de exploración en el radio.

**Valores Disponibles:** 1 seg. ~ 12 seg.

**Valor Original:** 5 seg.

Este Ítem de Programación define el período de tiempo que el circuito explorador ha de permanecer detenido ante una frecuencia.

## Ítem de Programación 9 [Contraste]

**Función:** Define el Grado de Contraste del Visualizador.

**Valores Disponibles:** 1/14 ~ 14/14

**Valor Original:** 7/14

## Ítem de Programación 10 [Sonido del Teclado]

**Función:** Habilita e inhabilita el sonido de las teclas en el radio.

**Valores Disponibles:** ON/ OFF (Conectado/ Desconectado)

**Valor Original:** ON (Conectado)

## Ítem de Programación 11 [IDIOMA]

**Función:** Exhibe el idioma utilizado en el modo de Programación.

**Valores Disponibles:** INGLÉS (parámetro estacionario)

## Ítem de Programación 12 [Modalidad de Exploración]

**Función:** Selecciona la modalidad de Exploración en el modo VFO.

**Valores Disponibles:** VFO/ LIMIT (VFO/ Límites de Banda)

**VFO:** El circuito explorador VFO activa las frecuencias entre los 0.1 MHz y 1300 MHz.

**LIMIT:** El circuito explorador VFO activa las frecuencias programadas dentro de la gama previamente establecida en el radio.

**Valor Original:** VFO

## Ítem de Programación 13 [Memorias para Exploración de Bandas]

**Función:** Exhibe el par de frecuencias contenido en la Memoria para Exploración de Bandas que desea utilizar.

- ① Ingrese a la Instrucción del Menú #13 y posteriormente desplace la perilla de **Sintonía** al mismo tiempo que acciona la tecla **[FUNC]**.
- ② A medida que avanza la perilla de **Sintonía** se van exhibiendo en pantalla las diez Memorias para Exploración de Bandas con sus respectivos números, acompañadas de las frecuencias contenidas en cada una de ellas.
- ③ Finalmente, oprima **[CLR(P.SET)]** a fin de regresar al modo de selección de las instrucciones del Menú.

# Modo de Programación

## **Ítem de Programación 14 [Monitor]**

**Función:** Habilita e inhabilita el Amplificador de Potencia de AF cuando el circuito de silenciamiento está desconectado.

**Valores Disponibles:** OFF/ON (Conectado/ Desconectado)

**Valor Original:** OFF (Desconectado)

*Nótese que se puede reducir el ruido (seco) de conexión y desconexión cuando esta función está habilitada.*

## **Ítem de Programación 15 [Búsqueda de Etiquetas]**

**Función:** Busca una determinada palabra en las etiquetas de memoria.

## **Ítem de Programación 16 [Modo de Exploración]**

**Función:** Selecciona el Modo operacional durante el proceso de exploración.

**Valores Disponibles:** OFF (Desconectado) /NFM/ WFM/ AM/ USB/ LSB/ CW

**Valor Original:** OFF (Desconectado)

## **Ítem de Programación 17 [Exploración de Bancos]**

**Función:** Habilita e inhabilita la Exploración de Bancos de Memoria en el radio.

**Valores Disponibles:** OFF/ON (Conectada/ Desconectada)

**Valor Original:** OFF (Desconectada)

## **Ítem de Programación 18 [Concatenación de Bancos]**

**Función:** Configura la función relativa a la Concatenación de Bancos en el radio.

## **Ítem de Programación 19 [Silenciamiento por RF]**

**Función:** Ajusta el nivel umbral de silenciamiento mediante RF.

**Valores Disponibles:** OFF (Desconectado) /1 ~ 9

**Valor Original:** OFF (Desconectado)

## **Ítem de Programación 20 [Sist. de Búsqueda Inteligente]**

**Función:** Define el tamaño del Banco de Memoria para el Sistema de Búsqueda Inteligente en el radio (# de canales).

**Valores Disponibles:** 11/21/31/41 Canales

**Valor Original:** 31 Canales

# Modo de Programación

## Ítem de Programación 21 [Modo de Búsqueda Inteligente]

**Función:** Selecciona el modo de funcionamiento para el sistema de Búsqueda Inteligente en el radio.

**Valores Disponibles:** SINGLE/CONTINUE (Barrido Simple/ Barrido Continuo)

SINGLE: En este modo, el VR-500 barre la banda vigente una sola vez en cada dirección, tomando como punto de partida la frecuencia de trabajo actual. Todo canal donde se detecte actividad quedará registrado en las memorias del sistema de búsqueda inteligente. Aunque no se alcancen a ocupar las 31 memorias, la exploración se detiene tras haber recorrido la banda una vez en ambas direcciones.

CONTINUE: En este modo, el VR-500 recorre la banda una sola vez en cada sentido igual que en el caso anterior, pero si no se alcanzan a ocupar las 31 memorias después del primer barrido, éste continuará explorando la banda hasta *ocupar* todos los canales.

**Valor Disponible:** SINGLE (Barrido Simple)

## Ítem de Programación 22 [Pasos Flexibles]

**Función:** Habilita e inhabilita la utilización de pasos de frecuencia "flexibles" en el radio.

**Valores Disponibles:** ON/OFF (Activado/ Desactivado)

**Valor Original:** OFF (Desactivado)

OFF: Al cambiar de modo de recepción, los pasos de canal continúan siendo los mismos.

*Ejemplo:* Habiendo ajustado el radio en los 14.0125 MHz (USB), cambie el modo de recepción de LSB a NFM. Gire posteriormente la perilla de **Sintonía**; en este caso, los pasos de frecuencia van a ser de :  
14.00125 ➡ 14.1125 ➡ 14.2125 ➡ 14.3125 ➡ (MHz)

ON: Al cambiar de modo de recepción, se incrementa la frecuencia VFO de acuerdo con el modo de recepción vigente.

*Ejemplo:* Habiendo ajustado el radio en los 14.0125 MHz (USB), cambie el modo de recepción de USB a NFM. Gire posteriormente la perilla de **Sintonía**; en este caso, los pasos de frecuencia van a ser de:  
14.0125 ➡ 14.1000 ➡ 14.2000 ➡ 14.3000 ➡ (MHz)

# Modo de Programación

## Ítem de Programación 23 [Campanilla de Apertura]

**Función:** Selecciona la secuencia de "Tono" inicial que se activa cada vez que se enciende el VR-500.

**Valores Disponibles:** OFF (Desconectado)/1 /2 /3  
OFF: Sin tono  
1: "Pi" (un solo tono)  
2: "Po-Pi" (dos tonos, Grave/ Agudo)  
3: "Pi-Pi" (dos tonos, Agudos)

**Valor Original:** 1

## Ítem de Programación 24 [Mensaje de Apertura]

**Función:** Selecciona el Mensaje de Apertura que aparece al encender VR-500.

**Valores Disponibles:** OFF (Desconectado)/ User (Definido por el Usuario)/ Default (Mensaje Original)

OFF: Sin mensaje de apertura

User: Mensaje configurado por el usuario mediante la instrucción #25 del menú (refiérase al párrafo siguiente).

Default: "YAESU VR-500"

**Valor Original:** Mensaje programado por el fabricante.

## Ítem de Programación 25 [Edición del Mensaje]

**Función:** Programa el Mensaje de Apertura en el radio.

Para programar el Mensaje de Apertura:

- ① Después de seleccionar la instrucción #25 del menú, gire la perilla de **Sintonía** a la derecha hasta la posición del próximo retén al mismo tiempo que mantiene presionada la tecla [**FUNC**], con el propósito de habilitar la programación del mensaje de apertura en el aparato. Lo anterior hará que aparezca intermitente la ubicación del primer carácter de la secuencia que desea incorporar.
- ② Gire posteriormente la perilla de **Sintonía** para escoger el tipo de caracteres que ha de usar (las opciones disponibles son "ABC" [alfabético] y "123" [numérico]).
- ③ Con el teclado marque la letra o el número que ha seleccionado.

*Ejemplo 1:* Si en el paso anterior hubiera seleccionado los caracteres alfabéticos ("ABC"), oprima reiteradamente la tecla [**2(MW/MC)**] con el objeto de alternar entre las seis letras existentes:

A ⇨ B ⇨ C ⇨ a ⇨ b ⇨ c ⇨ A ⇨



## Modo de Programación

*Ejemplo 2:* Si en el paso anterior hubiera seleccionado los caracteres numéricos (“123”), oprima la tecla [2(MW/MC)] para marcar el “2”.

- ④ En esta etapa, gire la perilla de **Sintonía** a la derecha al mismo tiempo que presiona la tecla [FUNC] a fin de desplazarse hasta la posición del próximo carácter de la secuencia.
- ⑤ Repita los pasos del ② al ④ para programar el resto de las letras o números que forman parte del mensaje deseado. Se puede usar un total de ocho caracteres para componer este clase de mensajes.
- ⑥ Una vez que haya terminado de componer el mensaje, oprima momentáneamente la tecla [ENT(SET/NAME)], a fin de que quede registrado en el sistema.

### **Ítem de Programación 26 [Eliminación de Bancos]**

**Función:** Borra (enmascara) todos los Canales existentes en un determinado Banco de memoria de una sola vez.

- ① Después de seleccionar la instrucción #26 del menú, gire la perilla de **Sintonía** a la derecha hasta la posición del próximo retén al mismo tiempo que mantiene presionada la tecla [FUNC], con el propósito de habilitar la Eliminación de Bancos de Memoria en el radio.
- ② Ingrese con el teclado el número (de un dígito) correspondiente al Banco de Memoria que desea eliminar (enmascarar).
- ③ En esta etapa, el mensaje “Clear ...” aparece indicado por unos segundos en la pantalla del radio, para confirmar la eliminación del Banco de Memoria seleccionado.
- ④ Finalmente, oprima [ENT(SET/NAME)] al mismo tiempo que acciona la tecla [FUNC] con el propósito de restituir el funcionamiento normal en el radio.

### **Ítem de Programación 27 [Reproducción de Bancos]**

**Función:** Esta función le permite copiar y trasladar de un Banco de Memoria a otro (distinto) todos los Canales contenidos en un determinado registro.

Para llevar a cabo este procedimiento:

- ① Después de seleccionar la instrucción #27 del menú, gire la perilla de **Sintonía** a la derecha hasta la posición del próximo retén al mismo tiempo que mantiene presionada la tecla [FUNC], con el propósito de activar la eliminación de memorias en el aparato.

# Modo de Programación

---

- ② Ingrese con el teclado el número del Banco de Memoria que contiene la información *Original* y a continuación, marque el número (ambos de un dígito) perteneciente al Banco de Memoria al cual van a ser *transferidos los datos*.
- ③ De esta forma concluye el proceso de Reproducción de Bancos de Memoria en el VR-500.
- ④ Finalmente, oprima [ENT(SET/NAME)] al mismo tiempo que acciona la tecla [FUNC] con el propósito de restituir el funcionamiento normal en el radio.

## Ítem de Programación 28 [Intercambio de Bancos]

**Función:** Permite intercambiar todos los Canales contenidos en el Banco de Memoria deseado.

Para llevar a cabo este procedimiento:

- ① Después de seleccionar la instrucción #28 del menú, gire la perilla de **Sintonía** a la derecha hasta la posición del próximo retén al mismo tiempo que mantiene presionada la tecla [FUNC], con el propósito de activar el Intercambio de Bancos de Memoria en el aparato.
- ② Utilice el teclado para ingresar el número correspondiente a los dos Bancos de Memoria (de un dígito cada uno) que desea intercambiar.
- ③ De esta forma concluye el intercambio de canales entre ambos Bancos.
- ④ Finalmente, oprima [ENT(SET/NAME)] al mismo tiempo que acciona la tecla [FUNC], con el propósito de restituir el funcionamiento normal en el radio.

## Ítem de Programación 29 [Disponibilidad de Memorias]

**Función:** Esta función le permite visualizar el número de Canales Disponibles en cada uno de los Bancos de Memoria (al igual que el total de Memorias vacantes en todos los Bancos a la vez).

Para llevar a cabo este procedimiento:

- ① Después de seleccionar la instrucción #29 del menú, gire la perilla de **Sintonía** al mismo tiempo que mantiene presionada la tecla [FUNC], con el propósito de exhibir el número de memorias disponibles en el aparato.
- ② Finalmente, oprima [ENT(SET/NAME)] al mismo tiempo que acciona la tecla [FUNC], con el propósito de restituir el funcionamiento normal en el radio.

# Modo de Programación

## Ítem de Programación 30 [Reproducción de Canales]

**Función:** Esta función le permite copiar y trasladar la información relativa al canal de memoria deseado.

Para llevar a cabo este procedimiento:

- ① Después de seleccionar la instrucción #30 del menú, gire la perilla de **Sintonía** al mismo tiempo que mantiene presionada la tecla **[FUNC]**, con el propósito de habilitar la Reproducción de Canales de Memoria en el aparato.
- ② Ingrese con el teclado el número (de tres dígitos) del Canal de Memoria que contiene la información *Original* y a continuación, marque el número (también de tres dígitos) perteneciente al Canal de Memoria al cual van a ser *transferidos los datos*.
- ③ Finalmente, oprima **[ENT(SET/NAME)]** al mismo tiempo que acciona la tecla **[FUNC]**, con el propósito de restituir el funcionamiento normal en el radio.

## Ítem de Programación 31 [Intercambio de Canales]

**Función:** Permite intercambiar la información contenida en dos Canales de Memoria distintos.

Para llevar a cabo este procedimiento:

- ① Después de seleccionar la instrucción #31 del menú, gire la perilla de **Sintonía** a la derecha hasta la posición del próximo retén al mismo tiempo que mantiene presionada la tecla **[FUNC]**, con el propósito de activar el Intercambio de Canales de Memoria en el aparato.
- ② Utilice el teclado para ingresar el número correspondiente a los dos Canales de Memoria (de tres dígitos cada uno) que desea intercambiar.
- ③ De esta forma concluye el intercambio de información entre ambos canales.
- ④ Finalmente, oprima **[ENT(SET/NAME)]** al mismo tiempo que acciona la tecla **[FUNC]**, con el propósito de restituir el modo funcionamiento normal en el radio.

## Ítem de Programación 32 [Símbolo del Medidor]

**Función:** Selecciona el símbolo utilizado por el medidor de "S" en el radio.

**Valores Disponibles:** ■■■/■■■/ >>>

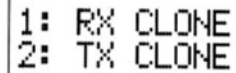
**Valor Original:** ■■■

# Clonar

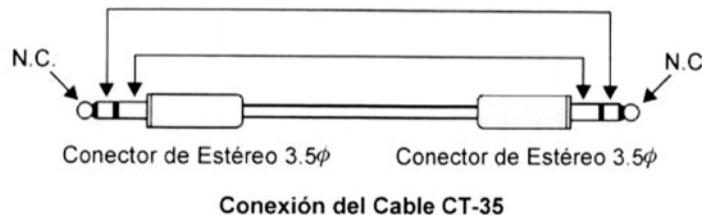
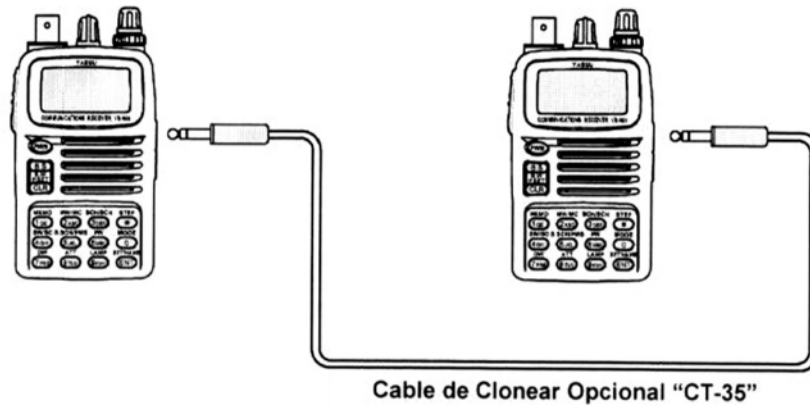
El VR-500 incluye una conveniente característica para "Clonar", el cual le permite que la información de memoria y configuración de un radio, sean transferido al otro VR-500.

Abajo le indicara los pasos para clonar la información de un radio a otro :

- ① Apague los dos radios.
- ② Conecte el cable para clonar (**CT-35**, el cual es una opción, entre los conectores **SP** en cada radio.
- ③ Oprima y detenga las siguientes teclas al prender el radio [**1(MEMO)**], [**8(ATT)**] y [**ENT(SET/NAME)**]. Haga el mismo paso en los dos radios (no importa el orden en que oprime las teclas).
- ④ En el radio que recibirá la información, oprima la tecla [**1(MEMO)**].
- ⑤ En el radio que mandara la información, oprima la tecla [**2(MW/MC)**].
- ⑥ Si hay un problema en el proceso de clonar, la pantalla marcara "ERROR" o "WARNING". Asegure la conexión de los cables y alimentación de la batería y intente de nuevo.
- ⑦ Cuando el proceso de clonar se logre, la pantalla le marcara "PASS" en los dos radios. Oprime cualquier tecla para salir del modo de "CLONAR" y regresar a operación normal.
- ⑧ Apague los dos radios y desconecte el cable **CT-35**.



1: RX CLONE  
2: TX CLONE



# Especificaciones Técnicas

<b>Gama de Frecuencias:</b>	0.1000 MHz ~ 29.9995 MHz 50.0000 MHz ~ 53.9995 MHz 88.0000 MHz ~ 107.9995 MHz 144.0000 MHz ~ 147.9995 MHz 430.0000 MHz ~ 449.9995 MHz 1240.0000 MHz ~ 1299.9995 MHz
<b>Modo de Recepción:</b>	NFM/WFM/AM/SSB/CW
<b>Impedancia de la Antena:</b>	50 $\Omega$ desbalanceada, con receptáculo BNC
<b>Pasos de Canal:</b>	0.05/0.1/1/5/6.25/9/10/12.5/15/20/30/50/100 kHz
<b>Temperatura de Funcionamiento.:</b>	-10 °C ~ +50 °C
<b>Sensibilidad:</b>	0.1 ~ 5 MHz: AM 1.5 $\mu$ V (Razón señal/ruido de 10-dB) SSB/CW 0.6 $\mu$ V (Razón señal/ruido de 10-dB) 5 ~ 370 MHz: AM 1.0 $\mu$ V (Razón señal/ruido de 10-dB) SSB/CW 0.5 $\mu$ V (Razón señal/ruido de 10-dB) NFM 0.5 $\mu$ V (SINAD de 12 dB) WFM 1.5 $\mu$ V (SINAD de 12 dB) 370 ~ 520 MHz: SSB/CW 0.5 $\mu$ V (Razón señal/ruido de 10-dB) NFM 0.5 $\mu$ V (SINAD de 12 dB) WFM 1.8 $\mu$ V (SINAD de 12 dB) 520 ~ 1300 MHz: SSB/CW 0.8 $\mu$ V (Razón señal/ruido de 10-dB) NFM 1.2 $\mu$ V (SINAD de 12 dB) WFM 3.0 $\mu$ V (SINAD de 12 dB)
<b>Canales de Memoria:</b>	Memorias Normales: 1000 Canales Memorias para Salto de Exploración: 100 Canales Memorias para Exploración de Bandas: 10 Canales Memorias para Vigilancia Dual: 10 Canales Memoria Prioritaria: 1 Canal
<b>Tensión de Entrada:</b>	2.2 ~ 3.5 V CC; Batería Interna (Nominal: 3.0 V CC) 9.0 V CC ~ 16.0 V CC (CC EXT)
<b>Consumo de Corriente:</b>	115 mA (en recepción) 55 mA (En pausa, con el economizador apagado) 15 mA (En pausa, con el economizador encendido)
<b>Salida de AF:</b>	90 mW (@Batería) 125 mW (@CC EXT)
<b>Tamaño del Estuche:</b>	58 x 95 x 24 mm (ancho x alto x fondo) sin incluir las perillas
<b>Peso:</b>	220 g aproximadamente, con la batería y la antena instaladas

Yaesu se reserva el derecho de modificar estas especificaciones sin previo aviso ni compromiso por parte de la compañía.

